

Q 12
OFF 114
T4F64
B8/4
1948

B.S.S.

PROVINCE DE QUÉBEC
MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS
SERVICE FORESTIER

Bulletin No 4
(Nouvelle Série)

Les Arbres du Québec

Comment les identifier facilement

par

L. Z. ROUSSEAU, i.f., a.g.

(2ème édition)



QUÉBEC, CANADA
1948

228





OFF
T4F64
B8/4
1948

581.9714
QU 3 ar

Les arbres du Québec: comment les identifier facilement

par L.-Z. Rousseau

Professeur à l'École d'Arpentage et de Génie forestier,
Faculté des Sciences, Université Laval.

Les arbres qui croissent dans notre Province, tirent leur importance soit du fait qu'ils constituent la matière première dont s'alimente notre industrie, soit de l'influence qu'ils exercent sur le climat, le régime des eaux, la fertilité du sol, soit enfin des équilibres biologiques qu'ils favorisent. Ils restent, en tous les cas, l'élément de beauté qui caractérise le mieux nos paysages.

Aussi convient-il que nous sachions les reconnaître, ce qui est relativement facile si l'on veut s'attacher à distinguer par quels caractères ils diffèrent les uns des autres, si l'on veut observer quels traits ils possèdent en commun.

Les espèces d'arbres indigènes du Québec ne sont d'ailleurs pas nombreuses, même si l'on comprend dans leur énumération celles dont le port reste communément sous notre climat, arbustif ou buissonnant.

I.—LES ORGANES CARACTÉRISTIQUES DES ARBRES

Les caractères qui servent d'ordinaire à identifier les arbres sont tirés de la fleur, des feuilles et des fruits, des bourgeons, des rameaux et de l'écorce. Il n'est pas toujours facile d'examiner les fleurs d'arbres: elles sont fugaces et, le plus souvent, inaccessibles. Il en est de même des fruits, transitoires eux aussi. Les feuilles, surtout chez nos arbres résineux ont un caractère de permanence plus marqué. Aussi nous en servirons-nous surtout, ainsi que des rameaux et de l'écorce, pour distinguer nos essences forestières les plus communes et acquérir à l'égard de celles-ci une indispensable familiarité. Mais il faut au préalable, rappeler certaines notions essentielles, sans lesquelles l'identification resterait toujours douteuse.

A—La feuille

1. Les parties de la feuille

Une feuille normale se compose d'une *gaine*, d'un *pétiole* ou queue, d'un *limbe*, sorte de lame verte, plus ou moins étalée et qui est la partie essentielle de la feuille. Elle est *engainante-pétiolée* (planche 1, fig. 1).

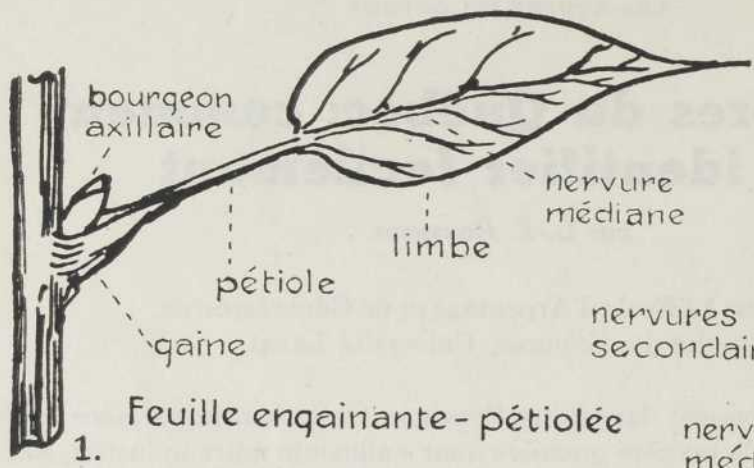
La gaine peut manquer; on dit alors que la feuille est *pétiolée* (planche 1, fig. 2). La gaine et le pétiole peuvent en même temps faire défaut; on dira alors que la feuille est *sessile* (planche 1, fig. 3).

Le pétiole se prolonge toujours dans le limbe, et l'on donne à son prolongement le nom de *nervure médiane* (planche 1, fig. 4). Celle-ci est toujours visible, surtout à la face inférieure de la feuille où elle fait saillie.

La nervure médiane ne se ramifiant pas, on dira de la feuille qu'elle est *uninerve* (planche 2, fig. 5). Une feuille uninerve est toujours étroite.

La nervure médiane peut, chez nos essences, se ramifier de deux façons:

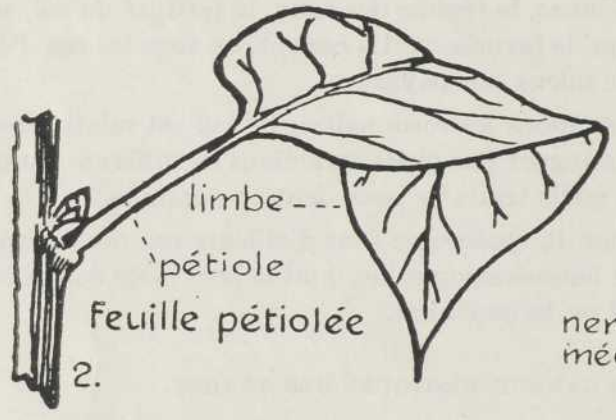
177047



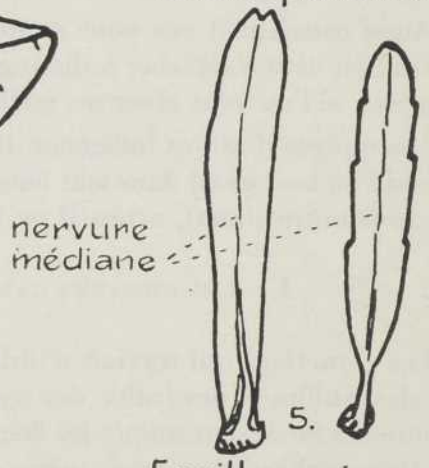
1. Feuille engainante - pétiolée



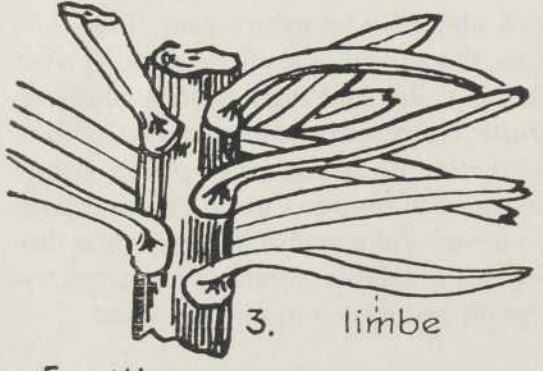
4. Feuille penninerve



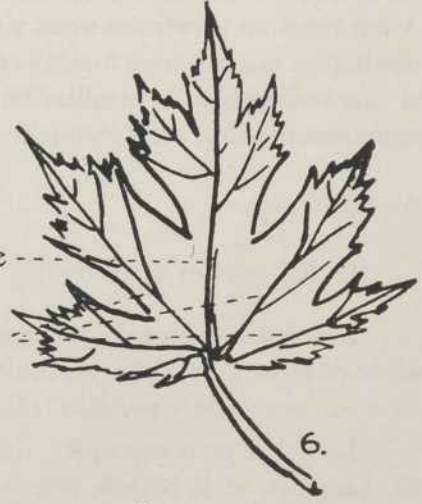
2. Feuille pétiolée



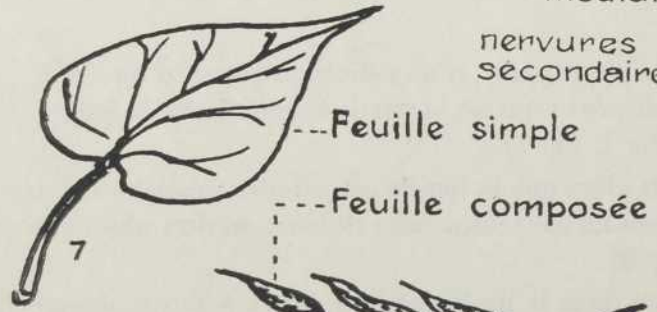
5. Feuilles uninerves



3. Feuilles sessiles



6. Feuille palminerve



7. Feuille simple

7. Feuille composée



8.

LA FEUILLE

Rousson
'42

Des nervures secondaires peuvent s'y greffer à la façon des barbes d'une plume. On aura alors une feuille *penninerve*, de forme généralement ovale (planche 1, fig. 4).

Les nervures secondaires peuvent aussi diverger de chaque côté de la nervure médiane sur laquelle elles viennent s'insérer au point où le pétiole supporte le limbe. La feuille est dite *palminerve* en ce cas, et sa forme est orbiculaire (planche 1, fig. 6).

2. Ramification de la feuille

La feuille peut se ramifier dans son limbe ou dans son pétiole. Si le pétiole ne se ramifie pas avant d'atteindre le limbe, on a une feuille *simple* (planche 1, fig. 7).

Si, au contraire, le pétiole se ramifie pour porter plusieurs petits limbes, indépendants les uns des autres, on a une feuille *composée* (planche 1, fig. 8).

a) Ramification du limbe de la feuille simple

Lorsque le contour du limbe d'une feuille simple n'est marqué d'aucune projection, d'aucun angle rentrant, on dit que la feuille est *entière* (planche 2, fig. 1).

Si le contour est marqué de projections ou d'angles rentrants de peu de profondeur, on dit, que la feuille est :

dentée, si les indentations sont importantes et aiguës (planche 2, fig. 6);

denticulée, si les dents sont fines (planche 2, fig. 3);

serrée, si les dents sont très aiguës (planche 2, fig. 2);

crénélée, si les dents sont obtuses ou arrondies (planche 2, fig. 4);

doublement dentée, si de petites dents sont insérées sur les dents principales (planche 2, fig. 5).

Si les angles rentrants atteignent à mi-chemin de la nervure principale à partir du pourtour du limbe, on a une feuille *lobée*, l'angle rentrant se nomme *sinus*, et la portion de la feuille comprise entre deux sinus consécutifs est un *lobe* (planche 2, fig. 7).

Si le sinus pénètre plus avant, sans toutefois atteindre la nervure médiane, on a une feuille *partite*, et le lobe devient une *partition* (planche 2, fig. 8).

Si le sinus atteint la nervure médiane, la feuille est dite *séquée*, le lobe est alors nommé *segment* (planche 2, fig. 8).

b) Ramifications de pétiole

Si un pétiole se ramifie pour donner une feuille composée, il peut supporter de chaque côté de son prolongement principal, un nombre égal de petits limbes identiques les uns aux autres et qu'on appelle *folioles*. La feuille est alors dite *composée-pennée* (planche 2, fig. 10).

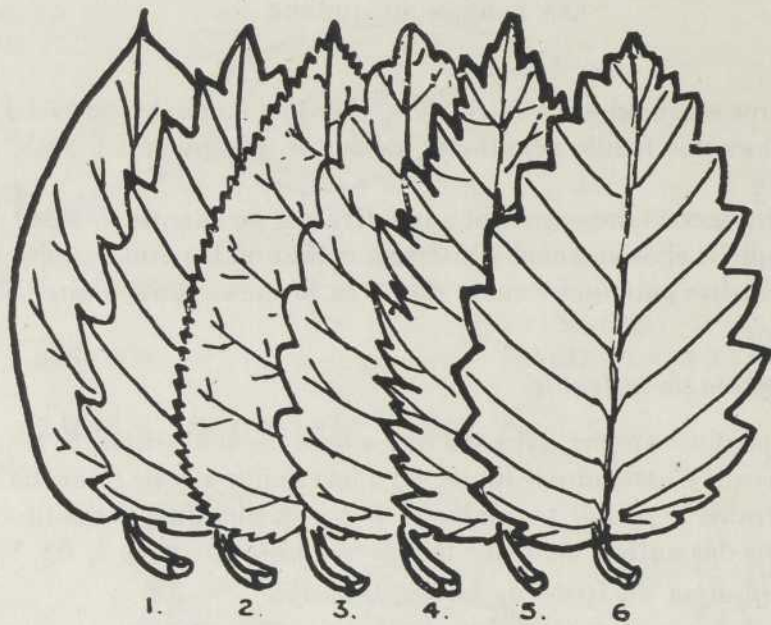
Si le pétiole se divise en un nombre impair de ramifications portant des folioles disposées en rayonnant comme les doigts de la main, on a une feuille *composée-palmée* (planche 2, fig. 9).

3. Variations de la forme générale des feuilles

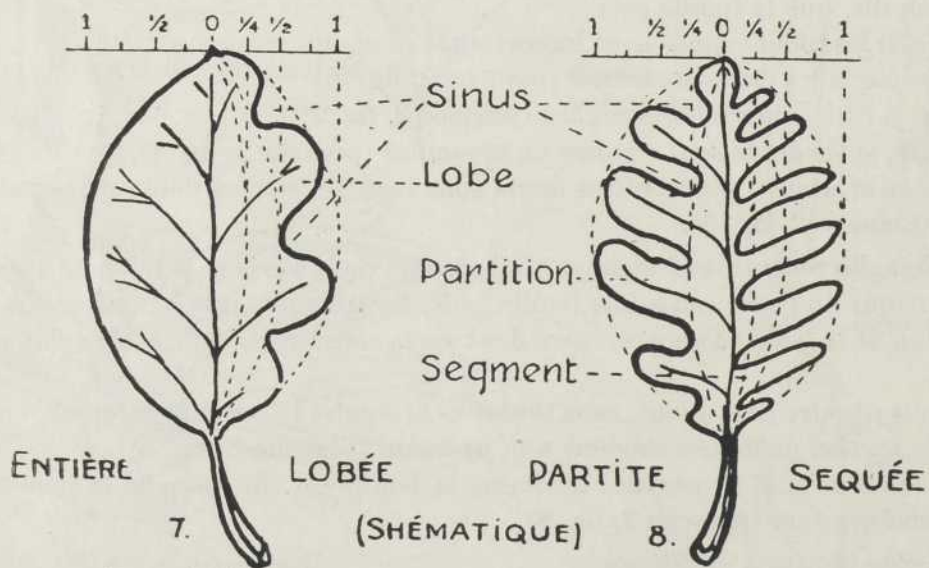
Les principales variations du contour de la feuille affectent la base et le sommet du limbe. En même temps que l'on s'assimile les définitions qui suivent, il est bon de consulter les figures qui y correspondent.

Acuminée: Feuille terminée en pointe allongée et effilée (planche 3, fig. 1).

Asymétrique: Feuille dont une des moitiés, du côté de la base, est plus développée que l'autre (planche 3, fig. 11).

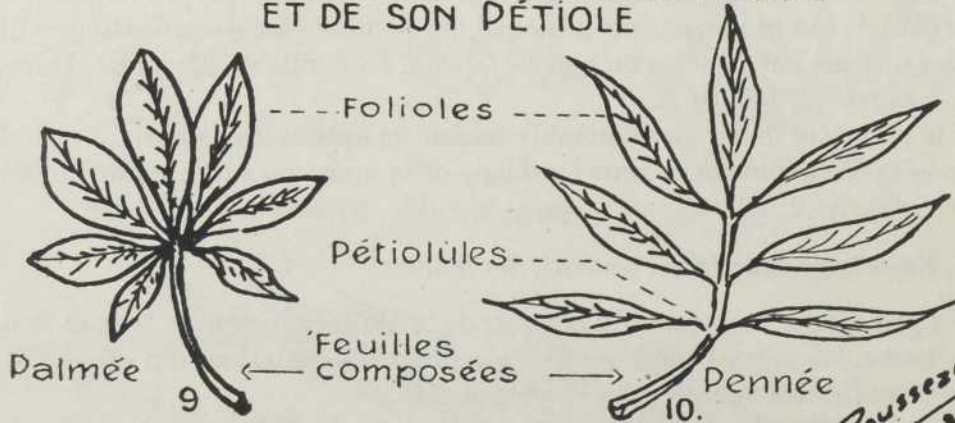


1. Entière 2. Serrée 3. Denticulée 4. Crénelée
5. Doublement dentée 6. Dentée



ENTIÈRE 7. LOBÉE (SHÉMATIQUE) 8. SEQUÉE

RAMIFICATIONS DU LIMBE DE LA FEUILLE ET DE SON PÉTIOLE



Palmée 9. Pennée 10. Feuilles composées

RAMIFICATIONS DU LIMBE ET DU PÉTIOLE

Rousseau
'43

Atténuée: Feuille dont la partie inférieure diminue graduellement de largeur à mesure qu'elle se rapproche du point d'insertion du pétiole (planche 3, fig. 5).

Cordée: En forme de cœur (planche 3, fig. 6).

Deltioïde: En forme de triangle (planche 3, fig. 9).

Lancéolée: En forme de fer de lance; atténuée aux deux bouts, plus longuement au sommet (planche 3, fig. 2).

Linéaire: Feuille allongée et uniformément étroite sur toute sa longueur (planche 3, fig. 4).

Lobée: Feuille divisée en lobes (planche 2, fig. 7).

Obovée: Feuille en forme d'ove, mais la partie élargie du côté du sommet (planche 3, fig. 7).

Ovulaire: Feuille arrondie en forme de cercle (planche 3, fig. 3).

Ovée: En forme d'ove, mais la partie élargie à la base (planche 3, fig. 8).

4. Disposition des feuilles sur les rameaux

Les feuilles sont toujours disposées sur des renflements du rameau appelés *nœuds*. Selon qu'elles y sont une par nœud, ou plus nombreuses, les feuilles sont dites *isolées* ou *groupées*.

Les feuilles isolées sont insérées à des niveaux différents et semblent alterner de côté et d'autre du rameau, d'où leur nom de feuilles *alternes* (planche 3, fig. 12).

Les feuilles groupées sont, ou bien réunies par leurs pétioles respectifs en un même point du nœud, et l'on dit alors qu'elles sont *fasciculées* (planche 3, fig. 13); ou bien insérées autour du même nœud, à égale distance les unes des autres, c'est-à-dire *verticillées* (planche 3, fig. 14).

Le verticille le plus simple consiste en deux feuilles situées de chaque côté d'un même nœud; ces feuilles sont dites *opposées* (planche 3, fig. 15).

B—Les rameaux

Les rameaux sont les dernières ramifications d'une branche. Ce sont eux seuls qui portent les feuilles. On tire de la disposition des rameaux sur les branches, des caractères très utiles pour l'identification des arbres.

Si l'on examine un rameau vers la fin de l'été, avant la chute des feuilles, on remarquera, au-dessus du point d'insertion de celles-ci, une proéminence en voie de développement: c'est un *bourgeon* (planche 3, fig. 18). Le bourgeon renferme la pousse de l'année suivante. Si les feuilles sont alternes, il s'ensuit que les rameaux futurs seront alternes (planche 3, fig. 17). Si les feuilles sont opposées, les rameaux seront opposés (planche 3, fig. 16).

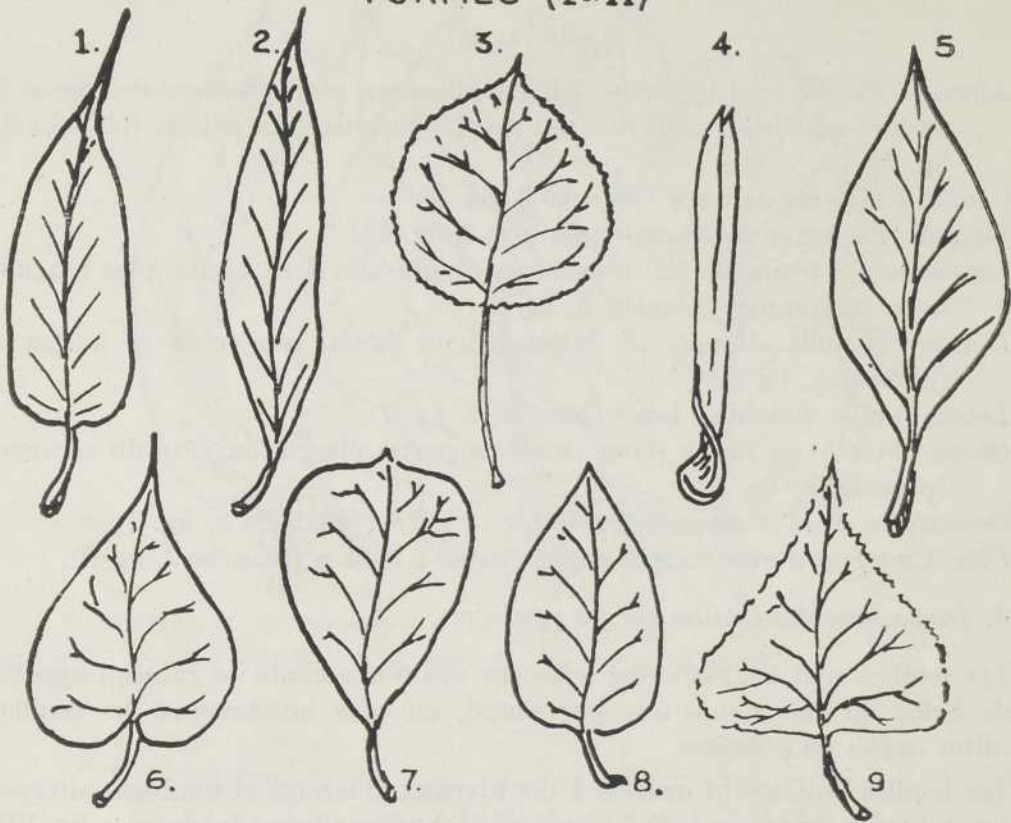
Chez les résineux, les branches sont disposées en verticilles le long du tronc, et les rameaux conservent cette disposition sur les branches.

C—L'écorce

La couleur et la texture de l'écorce sont deux caractères auxquels on fait souvent appel pour identifier les arbres. Mais ce sont des caractères variables, et à moins d'une longue habitude, il vaut mieux recourir à des moyens supplémentaires.

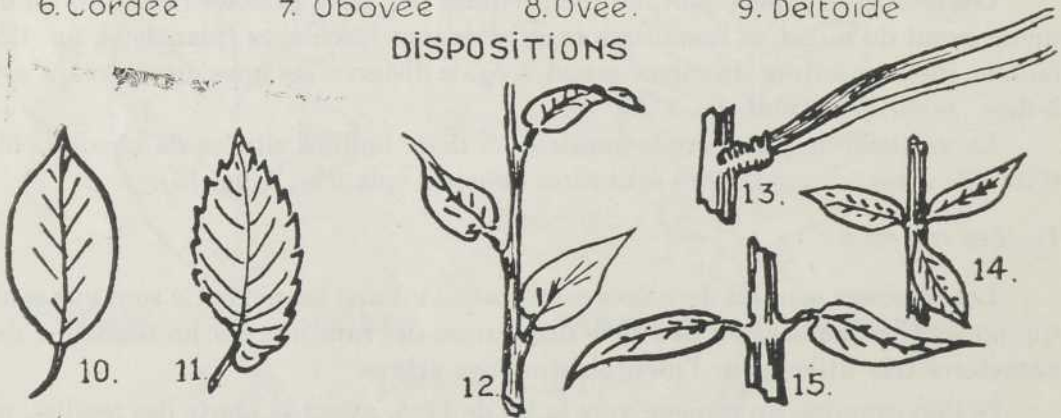
L'écorce des rameaux diffère d'ordinaire considérablement de celle du tronc; elle ressemble par ailleurs à celle des tiges jeunes. L'écorce des parties jeunes du

FORMES (1a11)



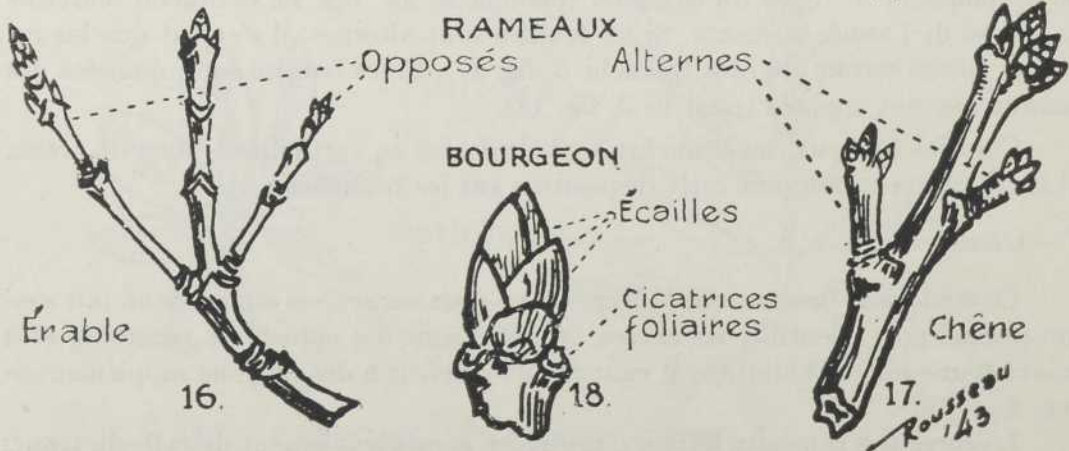
1. Acuminée 2. Lancéolée 3. Orbiculaire 4. Linéaire 5. Atténuée
6. Cordée 7. Obovée 8. Ovée 9. Deltoïde

DISPOSITIONS



10. Symétrique 11. Asymétrique 12. Alterne 13. Fasciculée 14. Verticillée 15. Opposée

RAMEAUX



Érable

16.

BOURGEON

Écailles

Cicatrices foliaires

18.

Chêne

17. Rousseau 143

FEUILLES & RAMEAUX

tronc et des branches est marquée de petits massifs en relief affectant diverses formes, et qu'on nomme *lenticelles*. Les lenticelles permettent les échanges gazeux entre l'atmosphère et les tissus vivants de la tige.

D—*Les fruits*

Les fruits peuvent aussi servir à distinguer les essences. Chez les résineux, les fruits sont des *cônes* (planche 4, fig. 1), constitués essentiellement par un axe portant des écailles à l'aisselle desquelles se trouvent les graines (planche 4, fig. 11, a et b). Chez les feuillus, nombre d'espèces possèdent un appareil analogue, le *strobile* (planche 4, fig. 2), dont les écailles, au lieu d'être rigides, sont papyracées.

D'autres espèces ont des fruits plus ou moins charnus qui sont des *arilles* (planche 4, fig. 3, if du Canada), des *baies* (planche 4, fig. 4, sorbier d'Amérique), des *drupes* (planche 4, fig. 5, cerisier de Pennsylvanie), ou des fruits secs, *noix* (planche 4, fig. 7, noyer, chêne), *samars* (planche 4, figs 8 à 10, érable, frêne, orme), *akènes* (planche 4, fig. 6, hêtre, tilleul), *capsules* (planche 4, fig. 12, tremble), etc.

Suivant la position, la forme, les dimensions des fruits, ceux-ci peuvent contribuer à distinguer les espèces les unes des autres. Aussi ne doit-on pas négliger de les observer lorsque la chose est possible.

II.—L'IDENTIFICATION DES ARBRES

A l'aide des caractères dont nous venons de faire une brève revue, il nous est maintenant possible, en utilisant la clef dichotomique qui suit, de reconnaître chacune des essences arborescentes qu'on rencontrera dans la grande forêt québécoise.

Dans cette clef, on notera que le choix s'offre toujours de deux alternatives; par bifurcations successives, on arrive ainsi à reconnaître l'espèce dont on veut savoir le nom.

Ce nom est toujours double, par exemple: Pin blanc, Frêne noir, etc.

Le premier nom indique le *genre*, le second l'*espèce*. Ainsi on peut avoir plusieurs espèces de pins, comme le Pin blanc, le Pin rouge, le Pin gris; toutes cependant appartiennent au même genre Pin. Les genres apparentés sont eux-mêmes réunis en *familles*. Ainsi, les pins, les épinettes, les sapins, les mélèzes appartiennent à la famille des Abiétacées; les genévriers, les thuyas à la famille des Cupressacées.

La présente clef ne tient pas compte de ces groupements dont l'étude relève de la Botanique: son objet est tout simplement de distinguer les espèces rapidement.

A—*Comment utiliser la clef*

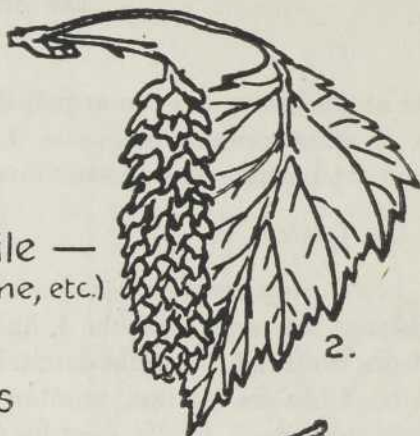
Voyons maintenant par un exemple, à l'aide des caractères alternatifs que présente la clef, comment reconnaître le Sapin baumier et l'Érable rouge.

D'abord le Sapin: ses feuilles persistent l'hiver, comme chacun sait; elles sont étroites, uninerves; cet arbre appartient donc à la *Section I*, celle des *Conifères*. Sous le titre *Section I*, je lis que les feuilles peuvent être groupées, 1, ou isolées, 2.

FRUITS COMPOSES



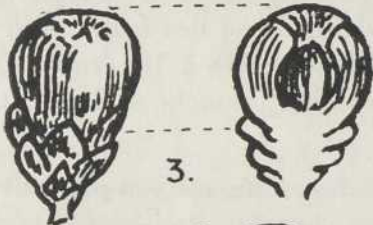
— Cône
(Résineux)



Strobile —
(Bouleau, Aulne, etc.)

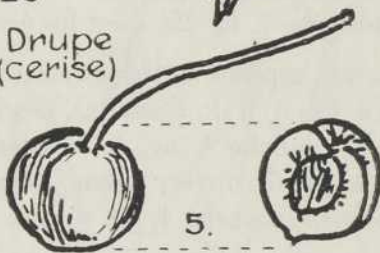
FRUITS SIMPLES

Arille,
(if)

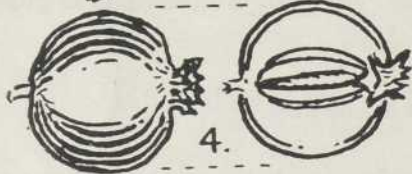


3.

Drupe
(cerise)



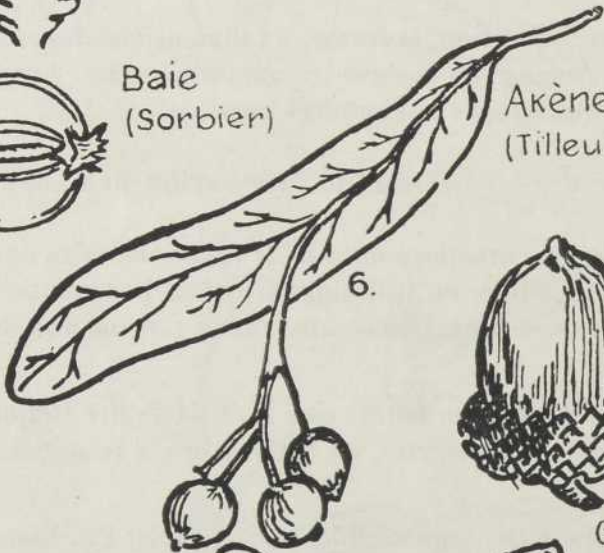
5.



4.

Baie
(Sorbier)

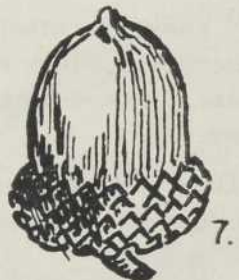
Akène ailé
(Tilleul)



6.



a



7.

Gland
(Chêne)



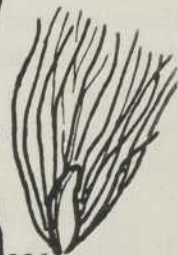
b



9.

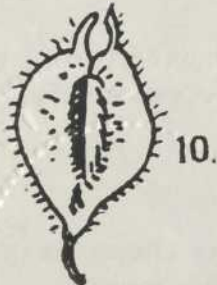


8.



12.

Capsule
(Tremble)



10.

SAMARES (8,9,10)

FRUITS DIVERS

R. 43

Dans le cas du Sapin, les feuilles sont isolées; je cherche à la division 2, et je vois que les feuilles aplaties ou prismatiques peuvent ou non posséder un pétiole, ce qui me renvoie à *G*. Les feuilles du sapin ne possèdent pas de pétiole, elles sont sessiles; donc subdivision *H*. Ici, j'examine si la feuille est portée ou non sur un coussinet, si son sommet est pointu ou fendu, si la section de la feuille est aplatie ou carrée.

Il n'y a pas de coussinet, le bout de la feuille que j'examine à contrejour est marqué par une petite fente; enfin, après avoir coupé la feuille par le travers, je note qu'elle présente une section aplatie. J'ai donc véritablement affaire à un Sapin baumier.

Essayons maintenant d'identifier l'Erable rouge.

De nouveau je consulte la Clef. La feuille est étalée, comporte des nervures nombreuses. Cela suffit pour me rassurer, et je cherche à la *Section II*, celle des *Feuillus*.

Et d'abord, comment sont disposés les rameaux? Je vois qu'ils sont opposés, tout comme les feuilles, de chaque côté de la branche, au nœud. Cette constatation me renvoie en *A*. Ici, les feuilles peuvent être composées ou simples. La mienne est simple, puisque le pétiole atteint le limbe sans se ramifier. Je consulte l'une des deux subdivisions, *E*. Dans un cas, il est dit que la feuille possède 3 lobes, *E*; dans l'autre cas, qu'elle a 5 lobes, *E'*. Après examen de la feuille, il m'apparaît que la mienne a 5 lobes bien distincts, ce qui me renvoie à *F'*, et de là à *G*. Les échancrures ou sinus et les dents de la feuille sont pointus, *G'*; je dois chercher de nouveau en *H* ou *H'*. Le lobe central de la feuille n'est pas rétréci à sa base, les sinus ne sont pas découpés en ogive, et le rameau est d'un rouge violacé bien caractéristique. J'ai donc affaire à un Erable rouge, *H'*.

Dans les débuts, il n'est évidemment pas toujours possible de procéder avec la même sûreté et la même rapidité que les exemples ci-dessus semblent assurer. Il faut s'habituer. Il faut éviter l'à peu près, et la tentation sans cesse renaissante de trouver immédiatement le nom de l'arbre sans vérifier si les caractères que possède l'échantillon observé répondent bien à la description qu'offre la clef. Pour éviter l'à peu près on étudiera avec soin les notes contenues dans les pages précédentes, et les diverses figures qui les illustrent; on devra également maîtriser le vocabulaire qui termine ce travail.

B.—*Clef pour servir à l'identification des principaux arbres forestiers de la Province de Québec* (1)

- Arbres à feuilles étroites, uninerves, ou écailleuses, persistant d'ordinaire toute l'année; portent des cônes..... I. *Conifères*
 Arbres à feuilles étalées, comportant plusieurs nervures; caduques..... II. *Feuillus*

SECTION I.—CONIFÈRES

Les conifères ou résineux, gardent leurs feuilles toute l'année, sauf le mélèze, qui perd les siennes à l'automne. Les feuilles sont, soit groupées, 1, soit isolées, 2.

1. Feuilles groupées sur un même nœud, A.

A. Feuilles groupées au même point d'attache, en faisceaux, B.

(1) Cette clef n'a pas un caractère scientifique et ne se rapporte qu'aux principales essences de la Province de Québec. L'auteur a suivi la nomenclature utilisée dans le bulletin du Service forestier fédéral, "*Arbres indigènes du Canada*", 1927.

- B. Faisceaux de plus de 5 feuilles tombant à l'automne... *Mélèze laricin*
- B'. Faisceaux de 5 feuilles ou moins, persistantes, C.
- C. Faisceau de 5 feuilles; cônes cylindriques..... *Pin blanc*
- C'. Faisceau de 2 feuilles, D.
- D. Faisceau entouré d'une gaine papyracée grise; feuilles de 4 à 6 pouces, droites; cônes droits, ovoïdes..... *Pin rouge*
- D'. Faisceau dépourvu de gaine; feuilles mesurant 1 à 1½ pouce, divergentes; cônes ovoïdes, incurvés..... *Pin gris*
- A'. Feuilles groupées sur le même nœud, verticillées, E.
- E. Verticille de 2 feuilles opposées de chaque côté du nœud.
Feuilles en forme d'écailles, F.
- F. Feuilles de 2 sortes, alternant par paires semblables sur le rameau aplati..... *Thuja occidental*
- F'. Feuilles toutes semblables; rameaux cylindriques..... *Genévrier de Virginie*
- E'. Verticilles de 3 feuilles épineuses, courtes, articulées à la base; buissonnant..... *Genévrier commun*
2. Feuilles isolées sur le nœud, aplaties ou prismatiques, avec ou sans pétioles,* G.
- G. Feuilles sans pétiole, sessiles, H.
- H. Feuilles à section aplatie, quelquefois fendues au sommet, non portées sur un coussinet..... *Sapin Baumier*
- H'. Feuilles à section quadrangulaire, à sommet pointu, portées sur un petit coussinet, I.
- I. Rameaux glabres, feuilles à senteur désagréable; cônes cylindriques comportant 60-90 écailles spatulées à marge lisse..... *Epinette blanche*
- I'. Rameaux pubescents, cônes ovoïdes ou sphériques, feuilles à odeur résineuse, J.
- J. Pubescence grisâtre, abondante; cônes sphériques, rouges à l'état jeune, noirâtres à maturité; écailles, environ 30, rigides, arrondies, à marge denticulée..... *Epinette noire*
- J'. Pubescence rougeâtre à grisâtre, plus ou moins abondante; cônes ovoïdes, verts à l'état jeune, rougeâtre à maturité; écailles de 30 à 50, peu rigides, arrondies, à marge denticulée..... *Epinette rouge*
- G'. Feuilles pétiolées, à limbe aplati, K.

- K. Feuilles à sommet arrondi, courtes; à bords finement dentés.....*Pruche du Canada*
- K'. Feuilles terminées par une pointe aiguë; limbe vert foncé supérieurement, vert jaunâtre inférieurement, buissonnant.....*If du Canada*

I.—SECTION DES FEUILLUS OU BOIS FRANCS

Les feuillus ou bois francs perdent leurs feuilles à l'automne. On ne peut donc les identifier avec certitude durant l'hiver sans avoir recours, dans nombre de cas, aux bourgeons qu'ils portent sur leurs rameaux. Durant la période de végétation, la disposition des rameaux et des feuilles, la forme de ces dernières permettent de distinguer nos diverses essences feuillues les unes des autres comme suit:

Arbres à rameaux et feuilles opposés, 1.....*Oppositifoliés*
Arbres à rameaux et feuilles alternes, 2.....*Alternifoliés*

1. *Oppositifoliés*.—Rameaux et feuilles opposés, A.

A. Feuilles composées, B.

B. Rameaux luisants, verts à brun rougeâtre, 3 à 5 folioles.....*Erable Negondo*

B'. Rameaux mats, gris brun ou gris verdâtre, C.

C. Folioles, 5 à 9; munies d'un petit pétiole, D.

D. Rameaux glabres; folioles entières ou denticulées.....*Frêne d'Amérique*

D'. Rameaux pubescents; folioles denticulées....*Frêne de Pennsylvanie*

C'. Folioles, 7 à 11; sessiles; rameaux glabres.....*Frêne noir*

A'. Feuilles simples, E.

E. Feuilles à 3 lobes, finement dentées; écorce verte, rayée de noir longitudinalement.....*Erable de Pennsylvanie*

E'. Feuilles à 5 lobes, F.

F. Feuilles à 5 lobes, les 2 inférieurs peu distincts; limbe grossièrement denté; écorce du tronc de teinte chamois; celle des rameaux rouge, finement pubescente.....*Erable à épis*

F'. Feuilles à 5 lobes distincts, G.

G. Sinus et dents arrondis; rameaux bruns.....*Erable à sucre*

G'. Sinus et dents pointus, H.

H. Sinus profonds, découpés en ogive; lobe central rétréci à la base; rameaux brun rougeâtre.....*Erable argenté*

H'. Sinus aigus; lobe central large, non rétréci
à la base; rameaux rouges.....*Erable rouge*

2. *Alternifoliés*.—Rameaux et feuilles alternes, I.

I. Feuilles composées, J.

J. Ecorce du tronc relativement lisse, d'un brun doré et marquée de grosses lenticelles horizontales; feuilles munies de 13 à 15 folioles lancéolées, acuminées, finement serrées; fruits charnus rouges, en corymbe.....*Sorbier d'Amérique*

J'. Ecorce du tronc rugueuse; fruit, une noix, K.

K. Moelle des rameaux chambrée; folioles de 11 à 17; limbe des folioles à base élargie; noix sculptée.....*Noyer cendré*

K'. Moelle continue; folioles 5 à 11; limbe des folioles à base étroite; noix lisse, L.

L. Ecorce du tronc déchiquetée en lanières rugueuses; 5 folioles; amande douce.....*Caryer ovale*

L'. Ecorce appliquée; 7 à 11 folioles; noix plus large que longue, à paroi mince; amande amère.....*Caryer cordiforme*

I'. Feuilles simples, M.

M. Feuilles asymétriques, penninerves, N.

N. Feuilles cordées; molles; simplement dentées; écorce du tronc grise, sillonnée; écorce des branches ou des tiges jeunes gris noir, marquée de petits losanges noirs.....*Tilleul glabre*

N'. Feuilles ovées-oblongues, rugueuses, à nervures secondaires droites; limbe doublement denté; écorce grise sillonnée, marquée, en section, de couches alternantes jaunes et brunes, O.

O. Feuilles très rugueuses supérieurement, tordues, rameaux pubescents; écorce interne mucilagineuse.....*Orme roux*

O'. Feuilles peu rugueuses, planes, P.

P. Rameaux et branches portant des côtes de liège.....*Orme à grappes*

P'. Rameaux normaux.....*Orme d'Amérique*

M'. Feuilles symétriques, Q.

Q. Feuilles lobées, R.

R. Feuilles à lobes aigus, dentés.....*Chêne boréal*

R'. Feuilles à lobes arrondis, S.

S. Feuilles luisantes, pubescentes inférieurement; cupule frangée, embrassant la moitié du gland.....*Chêne à gros fruits*S'. Feuilles d'un vert mat, lisses; cupule non frangée, peu profonde.....*Chêne blanc*

Q'. Feuilles munies de dents, T.

T. Rameaux et branches épineuses, U.

U. Feuilles finement dentées, ovées-acuminées; écorce noirâtre.....*Prunier noir*U'. Feuilles d'ordinaire doublement dentées, ovales; écorce gris-pâle.....*Aubépines*

T'. Rameaux et branches dépourvues d'épines, V.

V. Ecorce et rameaux aromatiques, W.

W. Ecorce à senteur et à goût de salicylate de méthyle (thé des bois, wintergreen),

X. Ecorce dorée, se détachent en feuillets très minces, frisés; feuilles ovées, vert mat; nervures pubescentes.....*Bouleau jaune*X'. Ecorce brune, noirâtre avec l'âge, fissurée; feuilles ovées-oblongues, brillantes supérieurement, glabres inférieurement.....*Bouleau flexible*

W'. Ecorce à senteur et à goût amer (acide cyanhydrique), Y.

Y. Feuilles minces, obovées, finement serrées, à dents droites; fruit noirâtre..*Cerisier tardif*Y'. Feuilles épaisses, elliptiques à lancéolées, cireuses, crénelées-serrées, à dents incurvées, fruit rouge.....*Cerisier de Virginie*

V'. Ecorce et rameaux non aromatiques, Z.

Z. Ecorce se détachant en feuillets horizontaux, a.

a. Feuillets épais, durs; écorce noir bronzé à rougeâtre; feuilles ovées-lancéolées, glabres et luisantes sur

- les 2 faces.....*Cerisier de Pennsylvanie*
- a'. Feuillettes minces; écorce blanche ou rougeâtre, b.
- b. Feuilles triangulaires; rameaux fins, retombants; écorce blanche se détachant difficilement.....*Bouleau à feuilles de peuplier*
- b'. Feuilles ovées, atténuées à la base, rameaux grossiers, dressés; écorce se détachant facilement en bandes horizontales, blanche à rougeâtre..*Bouleau à papier*
- V'. Ecorce et rameaux non aromatiques, Z.
- Z'. Ecorce ne se détachant pas en feuillettes, c.
- c. Ecorce lisse ou peu rugueuse, d.
- d. Ecorce gris clair; feuilles simplement dentées; penninerves, nervures secondaires très droites.....*Hêtre à grandes feuilles*
- d'. Ecorce gris verdâtre; feuilles orbiculaires à ovées; crénelées, pétioles aplatis latéralement.....*Peuplier faux-tremble*
- c'. Ecorce rugueuse, e.
- e. Ecorce gris brun, mince, divisée en petits rectangles; feuilles ovées, pubescentes inférieurement, doublement dentées.....*Ostryer de Virginie*
- e'. Ecorce grise, sillonnée, f.
- f. Feuilles étroites, lancéolées, au moins 3 fois plus longues que larges; pétiole court; limbe à dents fines.....*Saules*
- f'. Feuilles larges, ovées-deltaïdes ou ovées-lancéolées; pétiole long; limbe denté, g.
- g. Pétioles arrondis; feuilles inférieurement blanchâtres et tachées de roux.....*Peuplier baumier*
- g'. Pétioles aplatis latéralement, h.
- h. Feuilles grossièrement dentées, ovées-orbiculaires.....*Peuplier à grandes dents*
- h'. Feuilles crénelées-serrées, ovées-deltaïdes, tronquées à la base, à sommet abruptement acuminé.....*Peuplier liard*

III.—NOMS ET PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES DE NOS ARBRES (1)

NOMS	CARACTÉRISTIQUES
I. Conifères	
1. Epinette blanche (<i>Picea glauca</i>); White spruce.	Arbre de 60 à 100 pieds; feuilles, 1/3 à 3/4 de pouce de longueur, vert bleuâtre, isolées; rameaux chamois; cône flexible, cylindrique, pendant. Sols frais.
2. Epinette noire (<i>Picea mariana</i>); Black Spruce.	Arbre de 30 à 60 pieds; feuilles, 1/3 à 1/2 pouce; vertes; rameaux pubescents; cônes persistant longuement dans la cime de l'arbre. Sols acides, tourbières.
3. Epinette rouge (<i>Picea rubra</i>); Red spruce .	Arbre de 50 à 75 pieds; feuilles 1/3 à 2/3 pouce; vert jaunâtre; rameaux pubescents; cônes tombant à maturité. Sols graveleux, bien drainés.
4. Genévrier commun (<i>Juniperus communis</i>) Common juniper.	Arbrisseau de 1 à 3 pieds; feuilles 1/4 à 1/2 pouce; cônes en forme de baie bleue; terrains rocheux.
5. Genévrier de Virginie (<i>Juniperus virginiana</i>) Eastern redcedar.	Arbre de 30 à 45 pieds; feuilles écailleuses toutes semblables, sauf sur les rameaux nouveaux où elles sont épineuses; cône en forme de baie bleue; rochers calcaires.
6. If du Canada, <i>Buis de Sapin</i> (<i>Taxus canadensis</i>) Ground hemlock, Dwarf Yew.	Arbuste de 1 à 5 pieds; feuilles 1/3 à 3/4 pouce, vertes; fruit rouge charnu (arille). Sols frais.
7. Mélèze laricin, <i>Epinette rouge</i> (<i>Larix laricina</i>) Eastern Larch, Tamarack.	Arbre de 45 à 75 pieds; feuilles 3/4 à 1 1/4 pouce, fasciculées, vert-pâle, tombant à l'automne; cônes subglobuleux distribués le long du rameau. Terrains humides, tourbières.
8. Pin blanc (<i>Pinus strobus</i>) White pine.	Grand arbre de 90 à 150 pieds; feuilles fasciculées par 5, mesurant de 3 à 5 pouces. Cônes de 5 à 7 pouces, cylindriques, souples, pendants. Sols profonds, frais, sablonneux.
9. Pin rouge (<i>Pinus resinosa</i>) Red pine.	Arbre de 75 à 100 pieds; feuilles fasciculées par 2, mesurant 5 à 6 pouces de longueur; cônes, 2 à 3 pouces; sols rocheux ou graveleux.

(1) Les noms français en italiques sont fréquemment employés mal à propos. On doit tendre à les remplacer par les premiers.

NOMS	CARACTÉRISTIQUES
10. Pin gris, <i>Cyprès</i> , (<i>Pinus Banksiana</i>) Jack Pine.	Arbre de 50 à 70 pieds; feuilles fasciculées par 2, mesurant 3-4 à 1 1-4 pouces; cônes, 13-4 à 2 pouces, incurvés sur le rameau; sols sableux, siliceux, secs.
11. Pruche du Canada (<i>Tsuga canadensis</i>) Eastern hemlock.	Arbre de 60 à 75 pieds; feuilles pétio- lées de 1/3 à 2-3 de pouce; cônes 1/2 à 3/4 pouce, terminant les rameaux; sols profonds, sablonneux.
12. Sapin baumier (<i>Abies balsamea</i>) Balsam fir.	Arbre de 45 à 75 pieds; feuilles isolées, 1/2 à 1 1/4 pouce; cônes dressés dont les écailles tombent à maturité; sols frais.
13. <i>Thuja occidentalis</i> , <i>Cèdre</i> (<i>Thuja occidentalis</i>) Northern white-cedar.	Arbre de 45 à 60 pieds; feuilles écailleu- ses de 2 sortes; cônes, 1/3 à 1/2 pouce rejetées par en arrière sur le rameau; sols humides des régions calcaires.
II. Feuillus	
14. Aubépines, <i>Cenelliers</i> (<i>Crataegus</i> spp.) Hawthorns.	Arbres ou arbrisseaux de 10 à 30 pieds; feuilles alternes ovales, écorce gris pâle; branches épineuses. Sols calcaires.
15. Bouleau à feuilles de Peuplier, Bouleau gris (<i>Betula populifolia</i>) Old field birch.	Arbre de 25 à 35 pieds; feuille triangulaire; écorce blanche crayeuse, se détachant difficilement; rameaux fins et tombants; strobile globuleux allongé; sols sablonneux, champs abandonnés.
16. Bouleau à papier, (<i>Betula papyrifera</i>) Paper birch.	Arbre de 50 à 90 pieds; feuilles ovées graduellement atténuées à la base, finement dentées, écorce s'exfoliant en feuillets minces d'un blanc jaunâtre à rougeâtre; strobile à écailles papyracées qui tombent à maturité; sols divers.
17. Bouleau flexible, <i>Merisier rouge</i> , (<i>Betula lenta</i>) Sweet birch, cherry birch.	Arbre de 50 à 75 pieds; feuilles ovées-oblongues dentées; rameaux aromatiques; écorce brune, dure, fortement appliquée; écailles du strobile glabres; sols riches.
18. Bouleau jaune, <i>Merisier</i> (<i>Betula lutea</i>) Yellow birch.	Arbre de 60 à 100 pieds; feuille ovée; écorce jaune doré, très mince, frisée; écailles du strobile pubescentes; sols riches, aérés.

NOMS	CARACTÉRISTIQUES
19. Caryer cordiforme, <i>Noyer amer</i> (<i>Carya cordiformis</i>) Bitternut hickory.	Arbre de 60 à 100 pieds; feuilles composées-pennées, 7 à 11 folioles; noix plus large que longue, à paroi mince et sans angles; amande amère. Sols rocheux calcaires.
20. Caryer ovale, <i>Noyer tendre</i> (<i>Carya ovata</i>) Shagbark hickory	Arbre de 75 à 125 pieds; feuilles composées-pennées, 5 à 7 folioles; noix aplatie; amande douce; sols rocheux calcaires.
21. Cerisier de Pennsylvanie, <i>Petit merisier</i> (<i>Prunus pennsylvanica</i>) Pin cherry, Wild red cherry.	Arbre de 25 à 30 pieds; feuilles ovées-lancéolées; drupes à longs pédicelles, rouges, en groupes de 3 à 5 fruits. Sols divers.
22. Cerisier de Virginie, <i>Cerisier à grappes</i> (<i>Prunus Virginiana</i>) Choke-cherry.	Arbrisseau de 10 à 15 pieds; feuilles obovées, drupes en grappe, rouges, astringentes. Sols divers.
23. Cerisier tardif, <i>Cerisier d'automne</i> (<i>Prunus serotina</i>) Black cherry.	Arbre de 30 à 75 pieds; feuilles elliptiques-lancéolées; drupes en grappe allongée, rouge foncé. Sols divers.
24. Chêne à gros fruits, (<i>Quercus macrocarpa</i>) Bur oak.	Arbre de 75 à 150 pieds; feuilles lobées obovées; gland à cupule frangée; sols profonds, peu acides.
25. Chêne blanc, (<i>Quercus alba</i>) White oak.	Arbre de 75 à 150 pieds; feuilles lobées obovées; gland à cupule non frangée; sols profonds, peu acides.
26. Chêne boréal, <i>Chêne rouge</i> (<i>Quercus borealis</i>) Northern red oak.	Arbre de 75 à 150 pieds; feuilles ovées, à lobes dentés; gland amer. Sols peu acides.
27. Erable à épis, <i>Erable bâtard</i> (<i>Acer spicatum</i>) Mountain maple.	Arbrisseau de 15 à 20 pieds; feuilles à 5 lobes, palminerves, dentées; samares à ailes divergentes. Sols divers.
28. Erable argenté, <i>Plaine blanche</i> (<i>Acer Saccharinum</i>) Silver maple.	Arbre de 75 à 100 pieds; feuilles à 5 lobes, profondément échanquées; samares à ailes inégales. Sols divers, peu acides.
29. Erable à sucre, (<i>Acer saccharum</i>) Sugar maple.	Arbre de 70 à 125 pieds; feuilles à 5 lobes; sinus arrondis; samares à ailes droites; sols profonds faiblement acides.
30. Erable de Pennsylvanie, <i>Erable barré</i> (<i>Acer pennsylvanicum</i>) Striped maple.	Arbre de 15 à 35 pieds; feuilles à 3 lobes, finement dentées, samares divergentes; écorce du tronc rayée de noir longitudinalement. Sols frais.

NOMS	CARACTÉRISTIQUES
31. Erable négondo, <i>Erable à Giguère</i> (Acer Negundo) Boxelder, Ash-leaved maple.	Arbre de 35 à 50 pieds; feuilles composées, 3-5 folioles; samares à ailes convergentes, restant attachées sur l'arbre une partie de l'hiver. Sols divers, frais.
32. Erable rouge, <i>Plaine rouge</i> (Acer rubrum) Red maple.	Arbre de 50 à 100 pieds; feuilles à 5 lobes; finement dentées, sinus pointus; samares petites, divergentes; sols humides.
33. Frêne d'Amérique, <i>Frêne blanc</i> (Fraxinus americana) White ash.	Arbre de 35 à 100 pieds; à rameaux opposés, glabres; feuilles composées, 5 à 9 folioles; samare ailée seulement près du sommet; sols riches et frais.
34. Frêne de Pennsylvanie, <i>Frêne rouge</i> (Fraxinus pennsylvanica) Red ash.	Arbre de 35 à 75 pieds; rameaux opposés pubescents; feuille à 5-9 folioles; samare à ailes décurrentes; sols humides, bords de rivières.
35. Frêne noir, <i>Frêne gras</i> (Fraxinus nigra) Black ash.	Arbre de 35 à 90 pieds; rameaux opposés, glabres; feuilles composées, 7 à 11 folioles sessiles; samare à aile entourant la graine; sols très humides.
36. Hêtre à grandes feuilles, (Fagus grandifolia) American beech.	Arbre de 50 à 100 pieds; feuilles ovées-oblongues, penninerves, à grosses dents; akènes triangulaires contenues dans un brou épineux; sols rocheux peu acides.
37. Noyer cendré, (Juglans cinerea) Butternut.	Arbre de 75 à 125 pieds; grosses feuilles composées de 11 à 17 folioles; noix allongées contenues dans un brou pubescent; sols divers, peu acides.
38. Orme à grappes, <i>Orme-liège</i> (Ulmus racemosa) Rock-elm.	Arbre de 50 à 60 pieds; bourgeons ciliés; feuilles moins rugueuses inférieurement que supérieurement; rameaux garnis d'ailes liégeuses; samare à marge frangée, aile peu développée par rapport à la graine. Sols divers.
39. Orme d'Amérique, <i>Orme blanc</i> (Ulmus americana) American elm.	Grand arbre de 125 pieds; bourgeons glabres; feuilles velues inférieurement, rudes supérieurement; rameaux glabres; samare ciliée. Sols riches, humides.
40. Orme roux, <i>Orme gras</i> (Ulmus fulva) Slippery elm.	Arbre de 50 à 60 pieds; bourgeons garnis de poils brun rougeâtre; feuilles rudes sur les deux faces; samare à marge lisse. Sols riches, bien drainés.

NOMS	CARACTÉRISTIQUES
41. Ostryer de Virginie, <i>Bois de fer</i> (Ostrya virginiana) Ironwood.	Arbre de 25 à 35 pieds; bourgeons courts; rameaux fins; feuilles finement dentées, rudes; fruit ressemblant à celui du houblon. Sols divers, riches.
42. Peuplier à grandes dents, <i>Grand tremble</i> (Populus grandidentata) Large-toothed aspen.	Arbre de 40 à 50 pieds; rameaux brun rougeâtre; bourgeons mats; feuilles bordées de dents grossières; sols des versants humides et sablonneux.
43. Peuplier Liard (Populus deltoides) Cottonwood.	Arbre de 75 à 100 pieds; rameaux anguleux; bourgeons bruns, luisants, aplatis; feuilles triangulaires. Sols humides.
44. Peuplier faux-tremble, <i>Tremble</i> (Populus tremuloides) Aspen.	Arbre de 40 pieds environ; rameaux fins, rougeâtres; bourgeons petits, luisants, visqueux; feuilles petites, circulaires, finement crénelées. Sols divers.
45. Peuplier baumier (Populus balsamifera) Balsam poplar.	Arbre de 50 à 60 pieds; rameaux rugueux; bourgeons gros, odorants et visqueux; feuille tachée de roux inférieurement. Sols riches, humides.
46. Prunier noir, <i>Prunier sauvage</i> (Prunus nigra) Canada plum.	Arbre de 12 à 25 pieds; rameaux lisses, épineux, sans bourgeon terminal; feuille terminée en pointe brusque; fruit orangé. Sols divers, vallée du Fleuve.
47. Sorbier d'Amérique, <i>Cormier</i> (Sorbus americana) Mountain Ash.	Arbre de 30 pieds environ; rameaux gros, lisses, bruns; bourgeons à pointe légèrement recourbée, visqueux; feuille composée, 13-15 folioles; fruits rouges. Sols divers.
48. Tilleul glabre, <i>Bois blanc</i> , (Tilia glabra) Basswood.	Arbre de 60 à 70 pieds; rameaux en zigzag; bourgeons asymétriques; feuilles cordiformes; fruits suspendus à une bractée foliacée. Sols riches.

IV.—VOCABULAIRE

- Acuminé, e: Se terminant en pointe allongée et effilée.
- Aigu, e: En pointe.
- Ailé, e: Muni d'une aile, d'une membrane mince.
- Akène: Fruit sec indéhiscent, à une seule graine qui n'adhère pas au péricarpe.
- Alterne: Inséré successivement de chaque côté d'un axe.
- Alternifolié, e: A feuilles alternes.
- Amande: Masse de cellules de réserve, contenue dans la graine et qui enveloppe l'embryon.
- Appliqué, e: Adhérent étroitement.
- Arbre: Grande plante ligneuse, dont la tige ne se ramifie qu'à une certaine distance du sol.
- Arbrisseau: Petit arbre à tige non ramifié, jeune arbre.
- Arbuste: Plante ligneuse dont la tige se ramifie dès la base.
- Arbustif, ve: Qui a le caractère des arbustes.
- Arille: Expansion charnue du support de la graine et qui donne son nom au fruit.
- Aromatique: Doué d'une odeur agréable.
- Articulé, e: Formé d'articles ou portions qui peuvent se séparer.
- Asymétrique: Qui n'est pas symétrique; dont un côté est plus développé que l'autre.
- Atténué, e: Diminuant graduellement de largeur de la base au sommet.
- Baie: Fruit charnu dont les graines sont éparses dans la pulpe centrale.
- Base: Se dit de la partie du limbe de la feuille située près du pétiole.
- Bourgeon: Organe qui croît sur le rameau et contient, à l'abri d'écailles protectrices, la pousse de l'année suivante.
- Brou: Enveloppe plus ou moins charnue entourant une noix, une akène.
- Buissonnant, te: Formant buisson, c'est-à-dire s'élevant peu au dessus du sol.
- Caduc, que: Qui se détache et tombe de bonne heure.
- Chambré, e: Divisé en compartiment par des cloisons successives, rapprochées.
- Cilié, e: Pourvu de poils marginaux.
- Cireux, se: Ayant la consistance de la cire, ou enduit de cire.
- Composé, e: Se dit d'une feuille divisée en un certain nombre de folioles.
- Cône: Axe allongé portant des écailles séminifères superposées et durcies.
- Continu, e: Se dit de la moelle qui n'est pas interrompue par des cloisons.
- Convergent, te: Qui se rapproche par les extrémités libres.
- Cordé, e: En forme de cœur.
- Corymbe: Inflorescence dont les pédicelles sont de longueur variable mais atteignent tous un plan commun.
- Coussinet: Renflement de la tige ou du rameau.
- Crénelé, e: Bordé de dents obtuses ou dont la pointe est arrondie.
- Cupule: Enveloppe écailleuse en forme de coupe, qui entoure la base des glands.
- Décurrent, e: Qui se prolonge le long d'un organe, en aile foliacée.
- Deltaïde: En forme de delta, de triangle.
- Denté, e: Muni de dents.
- Denticulé, e: Bordé de dents fines.
- Dichotomique: Qui bifurque, une ou plusieurs fois.
- Divergent, e: Qui s'éloigne par les extrémités libres.

Doublement denté, e: Muni de dents garnies elles-mêmes de dents plus fines.

Dressé, e: Relevé vers le haut.

Drupe: Fruit charnu renfermant un noyau à une seule graine.

Ecailleux, se: En forme d'écaille; muni d'écailles.

Elliptique: En forme d'ellipse.

Entier, ère: Se dit du limbe foliaire lorsqu'il n'est marqué d'aucune échancrure.

Epineux, se: Muni d'épines; se terminant en une pointe aiguë.

Etalé, e: Disposé horizontalement.

Exfolier (s'): Se détacher par feuillets.

Faisceau: Groupe de feuilles réunies et fixées en un même point du nœud, sur le rameau.

Fasciculé, e: Réuni en faisceau.

Fissuré, e: Marqué de raies longitudinales très étroites.

Foliaire: Qui se rapporte à la feuille.

Foliolle: Petit limbe formant une des divisions d'une feuille composée.

Frangé, e: Garni de frange, de poils.

Gaine: Base élargie du pétiole de la feuille.

Glabre: Dépourvu de poils.

Gland: Fruit du chêne.

Glauc: Vert bleuâtre mat.

Globuleux, se: Sphérique, ou à peu près.

Incurvé, e: Courbé vers le dedans.

Indentation: Nature ou disposition des dents d'une feuille, l'ensemble de ces dents.

Indigène: Qui croit naturellement et spontanément dans un pays.

Lancéolé, e: En forme de fer de lance, atténué aux deux bouts, davantage vers le sommet.

Lenticelle: Orifice de l'écorce, généralement en relief, et favorisant la respiration de la tige.

Limbe: Partie élargie de la feuille.

Linéaire: Allongé et étroit, les côtés parallèles ou presque.

Lisse: Dépourvu d'aspérités.

Lobe: Division de la feuille comprise entre deux sinus consécutifs.

Lobé, e: Muni de lobes.

Marge: Bord d'une feuille, d'une écaille.

Marginal, e: Situé sur les bords.

Mat, e: Qui ne luit pas.

Membraneux, se: Mince; portant une membrane.

Mucilagineux, se: Collant; ayant la consistance d'un mucilage.

Nervation: Disposition des nervures dans la feuille.

Nervure: Groupement de vaisseaux, issu du pétiole et réparti dans le limbe de la feuille.

Nœud: Point d'insertion de la feuille sur le rameau ou la tige.

Noix: Fruit sec, à une seule graine, recouverte d'une enveloppe très dure.

Oblong: Plus long que large et plus ou moins arrondi aux extrémités.

Obové, e: En forme d'ove, la partie élargie vers le sommet du limbe foliaire.

Obtus, se: A bout arrondi; qui n'est pas aigu.

Opposé, e: Disposé par paires autour d'un axe, au même niveau.

- Oppositifolié, e: A feuilles opposées.
- Orbiculaire: Arrondi en cercle.
- Ové, e: En forme d'ove, la partie élargie étant à la base.
- Ovoïde: En forme d'œuf, la partie élargie étant à la base.
- Palmé, e: A folioles divergentes, dans le cas d'une feuille composée.
- Palminerve: Dont les nervures divergent à partir du point d'insertion du limbe sur le pétiole.
- Papyracé, e: Ayant la consistance du papier.
- Partit, te: Se dit de la feuille divisée en partitions.
- Partition: Portion du limbe comprise entre des échancrures profondes n'atteignant pas, toutefois la nervure médiane.
- Pédicelle: Support de la fleur ou du fruit.
- Penné, e: Dont les folioles sont disposées sur le pétiole comme les barbes d'une plume.
- Penninerve: A nervures disposées comme les barbes d'une plume.
- Péricarpe: Enveloppe du fruit.
- Persistant, e: Durant au delà du terme ordinaire; pour les feuilles, demeurant vivantes pendant plusieurs saisons.
- Pétiole: Support ou queue de la feuille.
- Pétiolé, e: Muni d'un pétiole.
- Pétiolule: Petit pétiole d'une foliole.
- Pubescence: Ensemble de poils courts recouvrant un organe.
- Pubescent, e: Garni de poils fins, courts.
- Quadrangulaire: A quatre angles; se dit d'un solide, cube ou prisme.
- Rameau: Branche de dernier ordre, la dernière apparue.
- Rugueux, se: Rude au toucher.
- Samare: Fruit sec à bord aminci en aile membraneuse.
- Sculpté, e: Creusé de sillons plus ou moins réguliers et à arêtes vives.
- Segment: Partie du limbe d'une feuille entre deux sinus prolongés jusqu'à la nervure médiane.
- Séqué, e: Divisé en segments.
- Serré, e: Muni de dents aiguës.
- Sessile: Dépourvu de gaine et de pétiole.
- Silloné, e: Marqué de sillons ou raies longitudinales.
- Simple: Se dit de la feuille dont le pétiole ne se ramifie pas avant d'atteindre le limbe.
- Sinus: Echancrure comprise entre les lobes d'une feuille.
- Sommet: Extrémité libre de la feuille.
- Spatulé, e: En forme de spatule, de cuiller.
- Strobile: Cône dont les écailles sont membraneuses ou papyracées.
- Subérifié, e: Ayant la consistance et la nature du liège.
- Subglobuleux, se: Presque globuleux.
- Symétrique: Divisé en deux parties égales et de même forme.
- Tronqué, e: Terminé par un bord en ligne droite.
- Uninerve: A une seule nervure.
- Verticille: Ensemble de feuilles équidistantes autour du nœud sur lequel elles sont insérées.
- Verticillé, e: Disposé en verticille.

CARACTÉRISTIQUES
DES
FEUILLES, FRUITS ET RAMEAUX
DES
PRINCIPALES ESSENCES
INDIGÈNES ET ACCLIMATÉES
DE LA
PROVINCE DE QUÉBEC

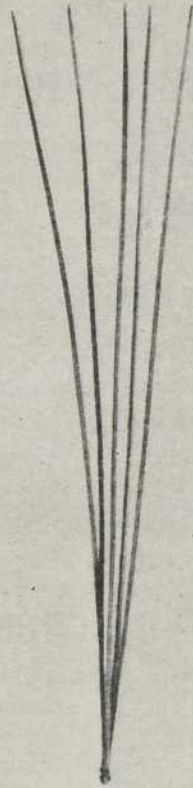


NOTE. — Les illustrations suivantes sont reproduites du manuel "Forest trees of Ontario" par courtoisie du Ministère des Terres et Forêts de la province d'Ontario.

PIN BLANC



1. Cône fermé



2. Faisceau d'aiguilles



3. Cône ouvert



4. Fleurs staminées (m)



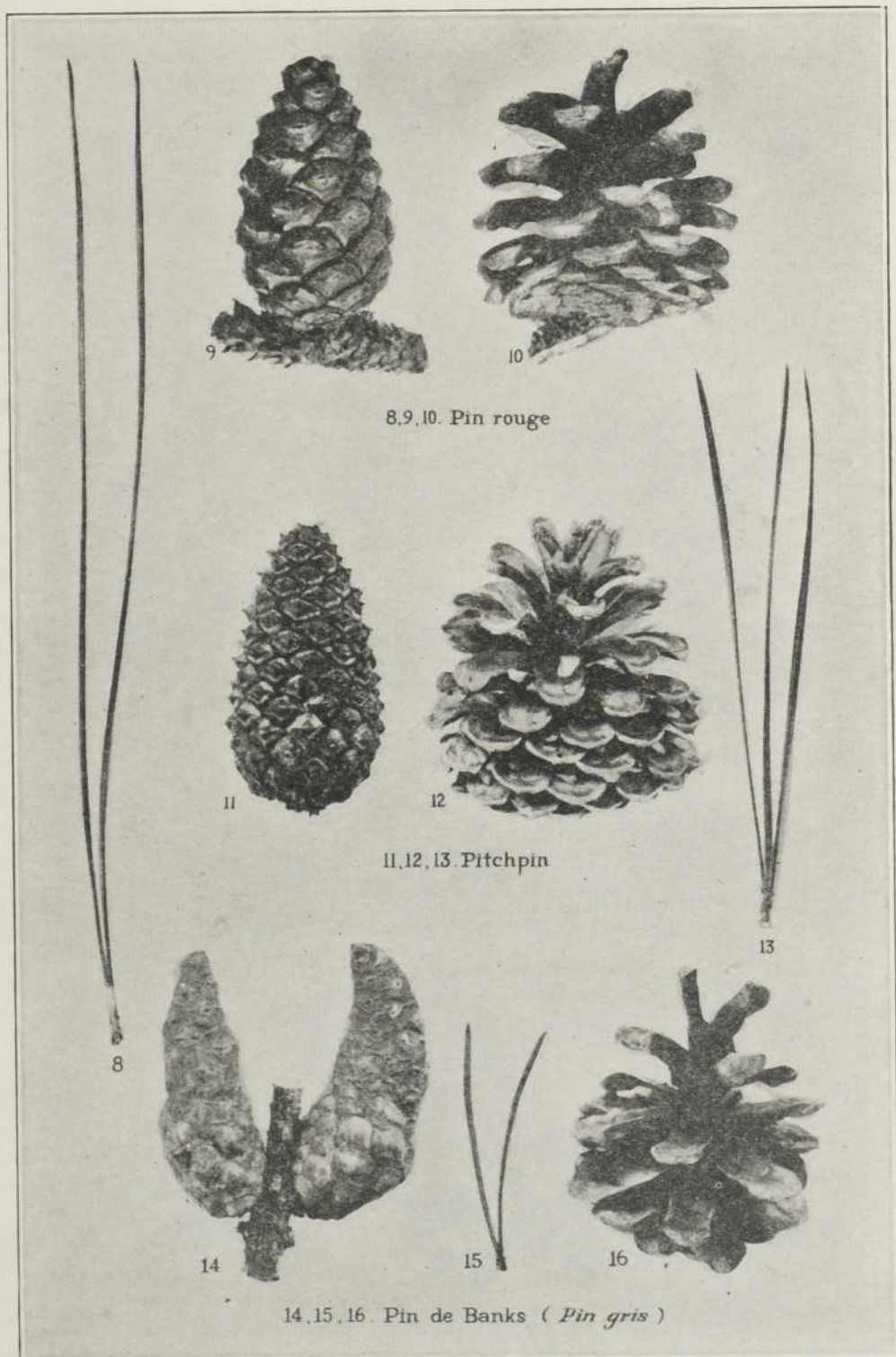
5. Fleurs pistillées (f)



6. Cône d'un an



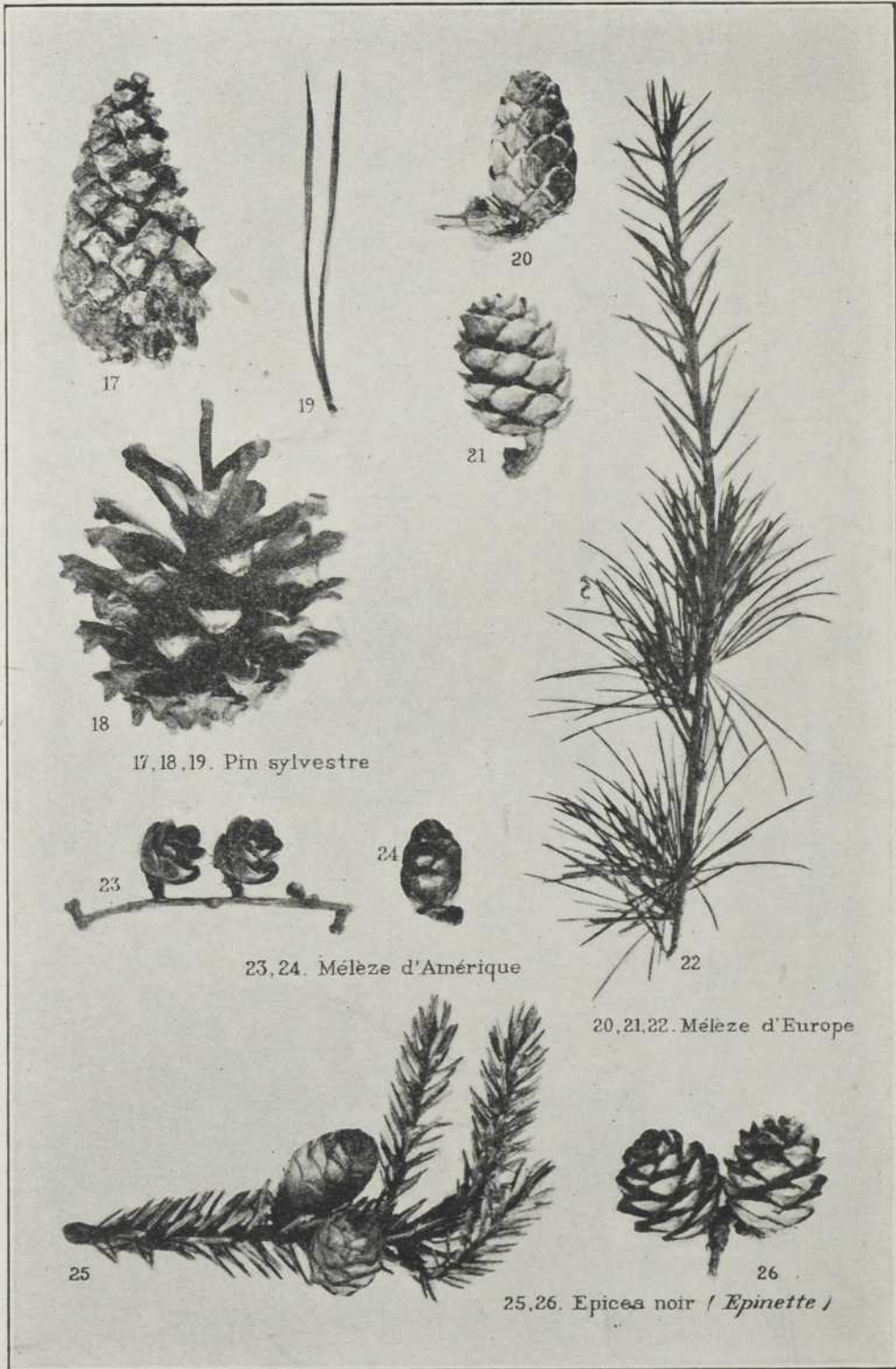
7. Semences

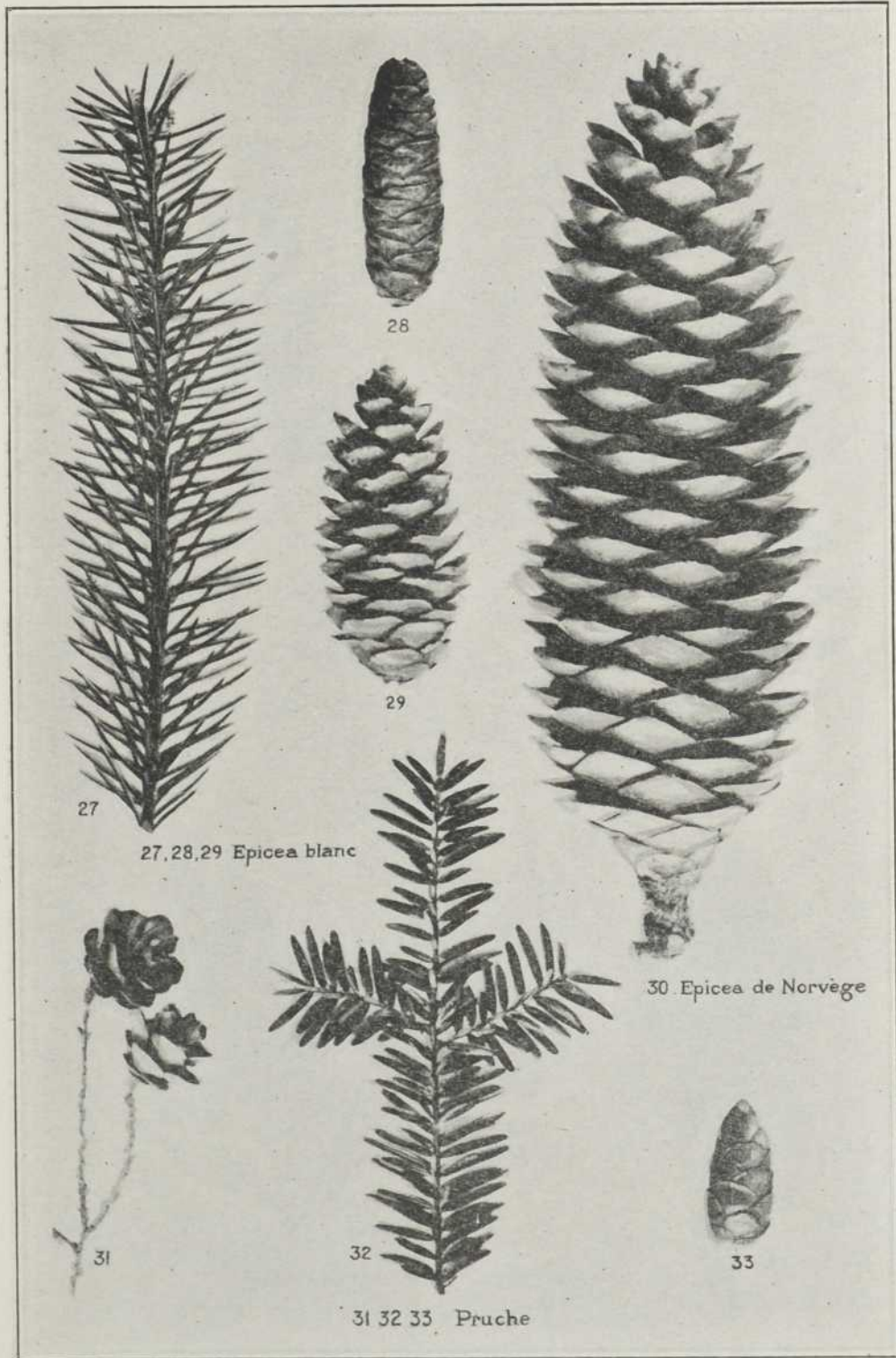


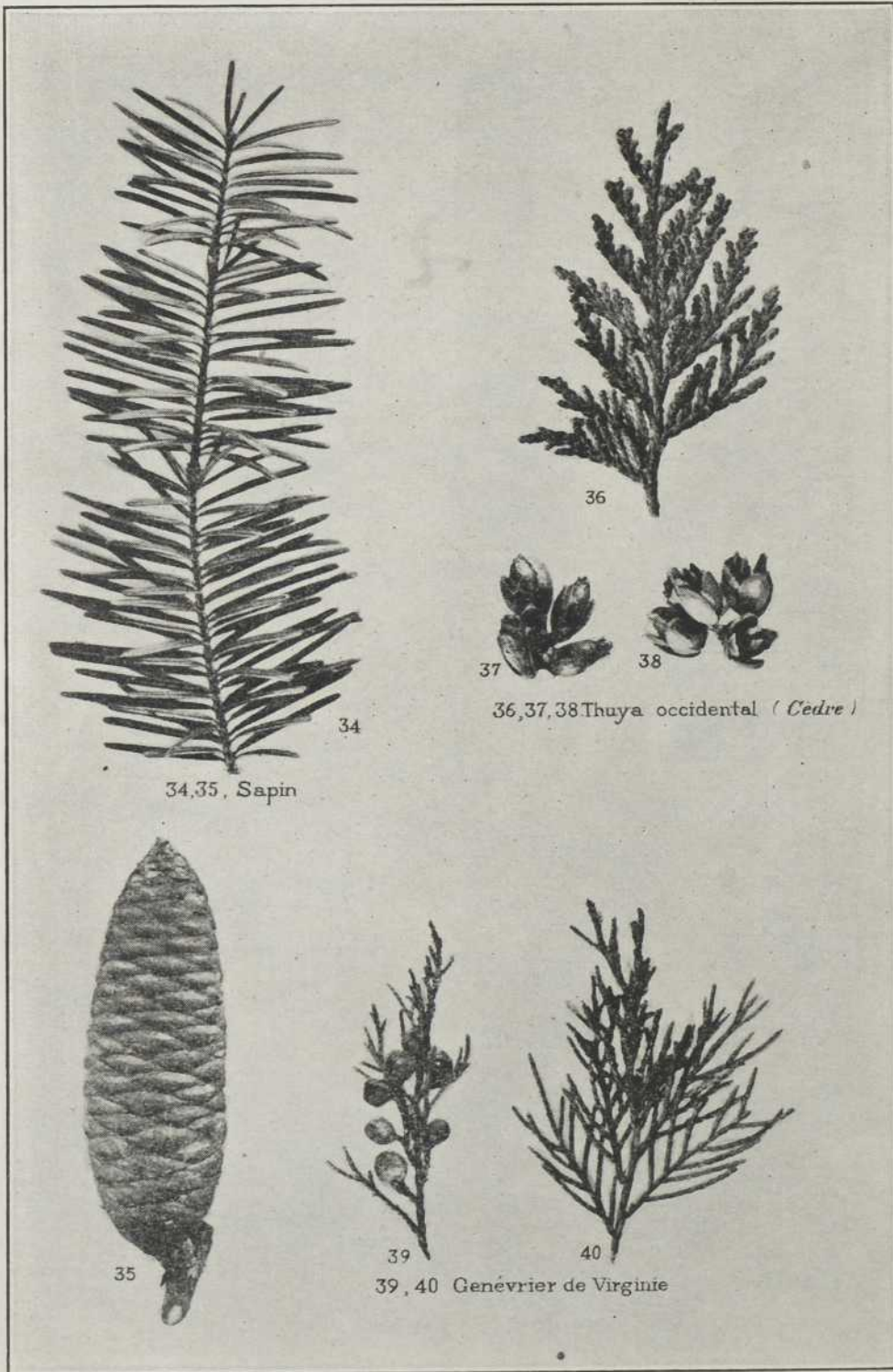
8,9,10. Pin rouge

11,12,13. Pitchpin

14,15,16. Pin de Banks (*Pin gris*)



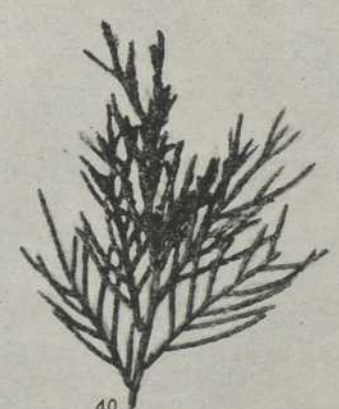




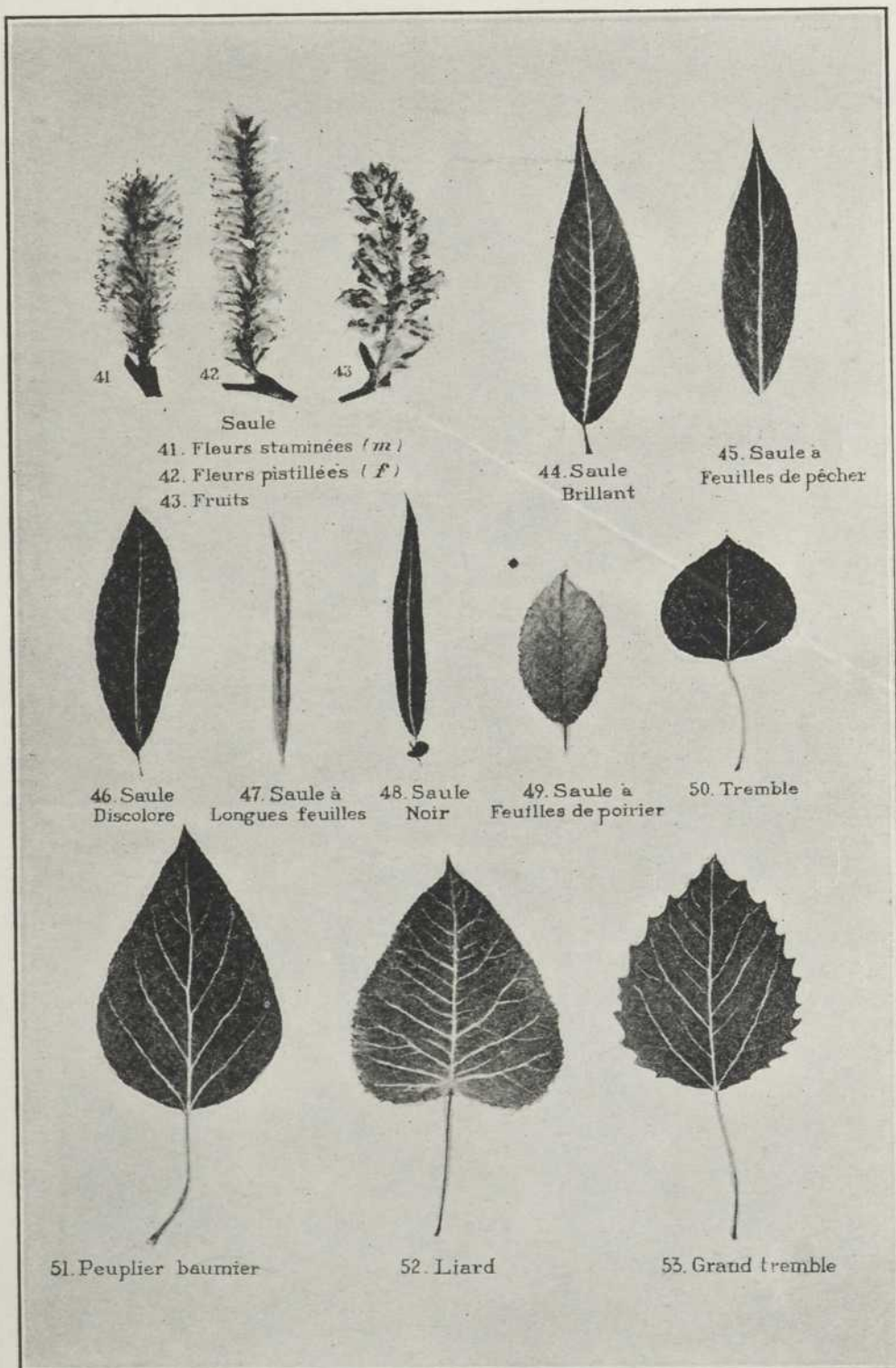
34,35, Sapin

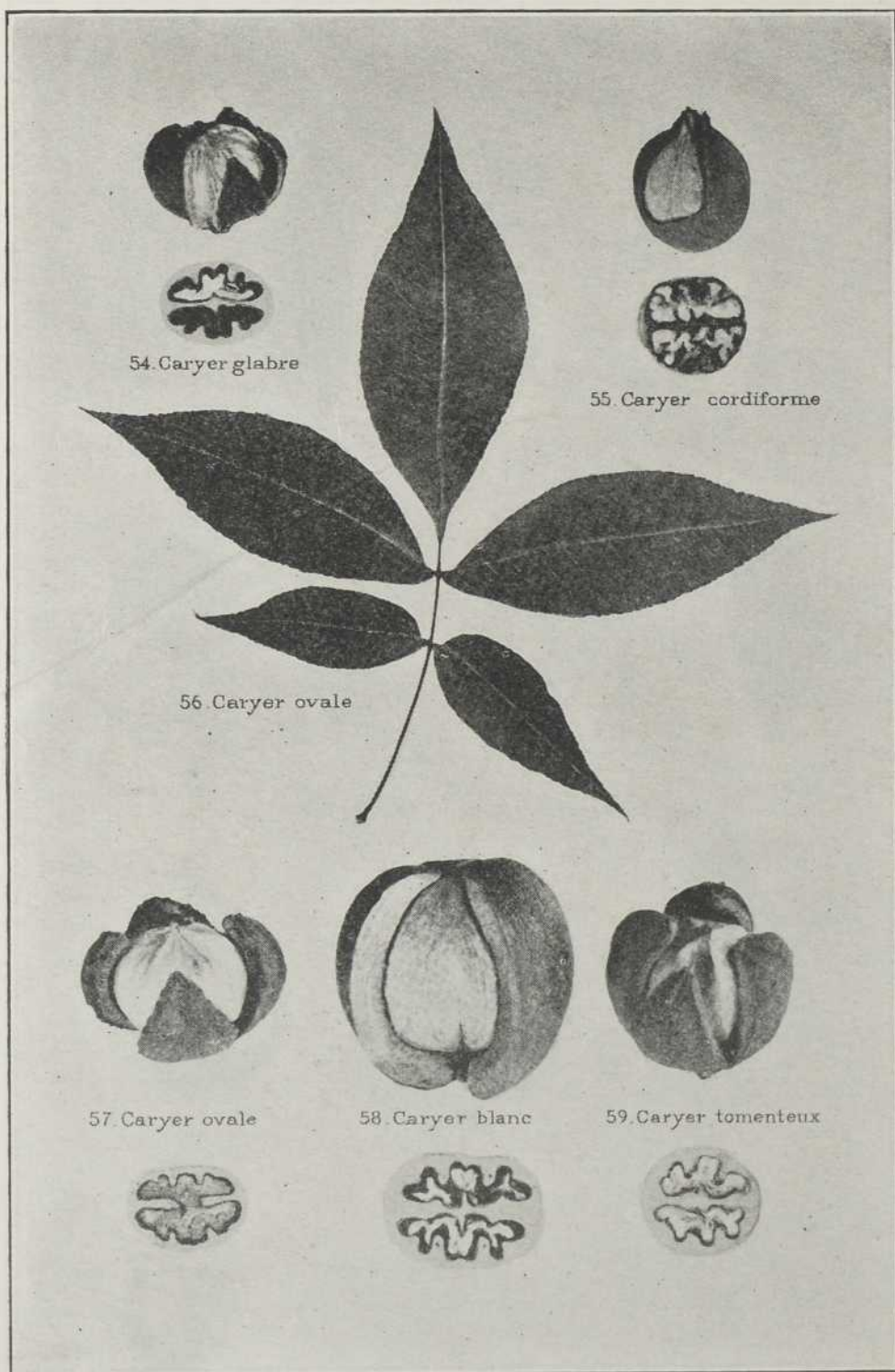


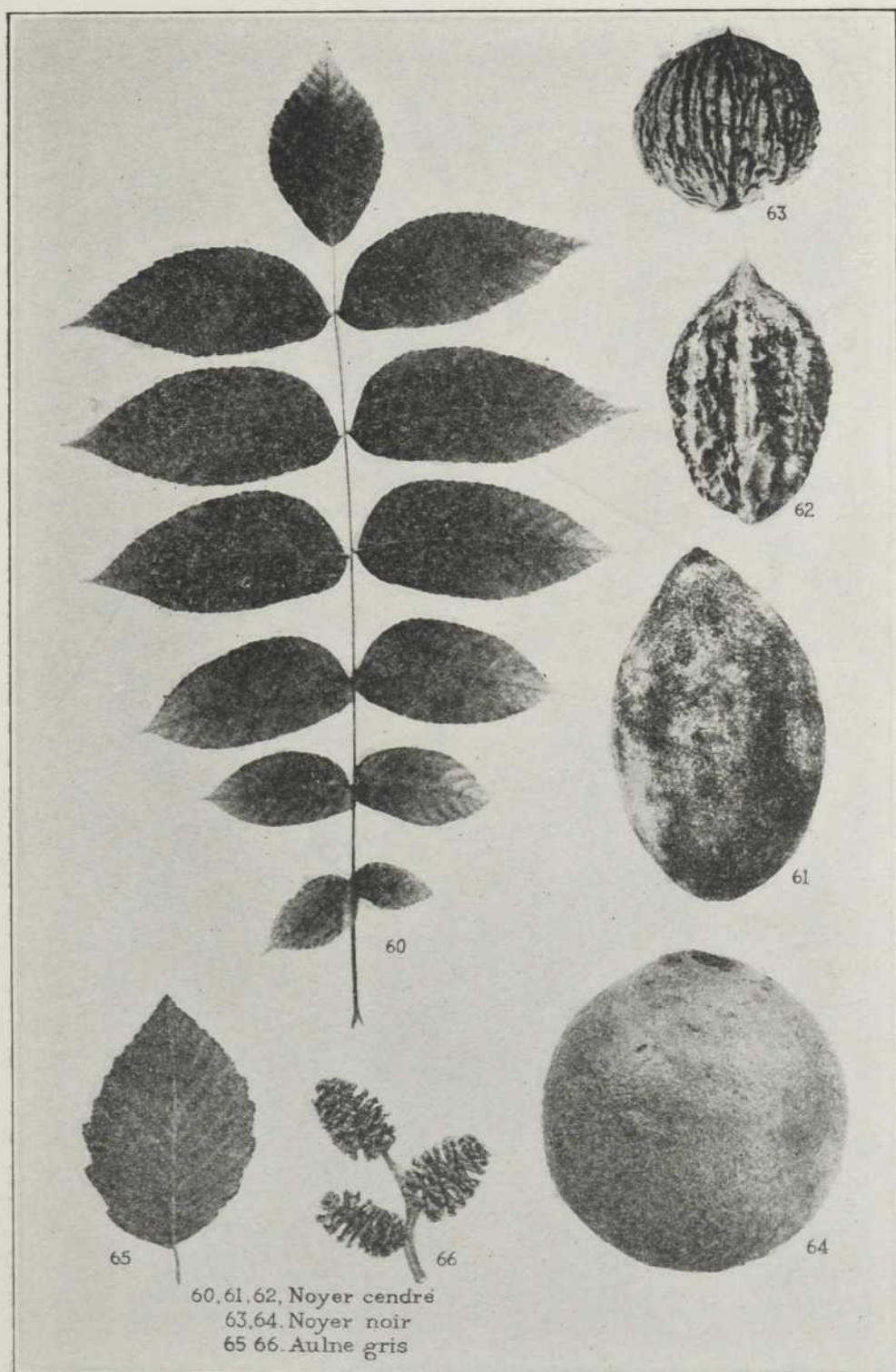
36,37,38 Thuya occidental (Cedre)



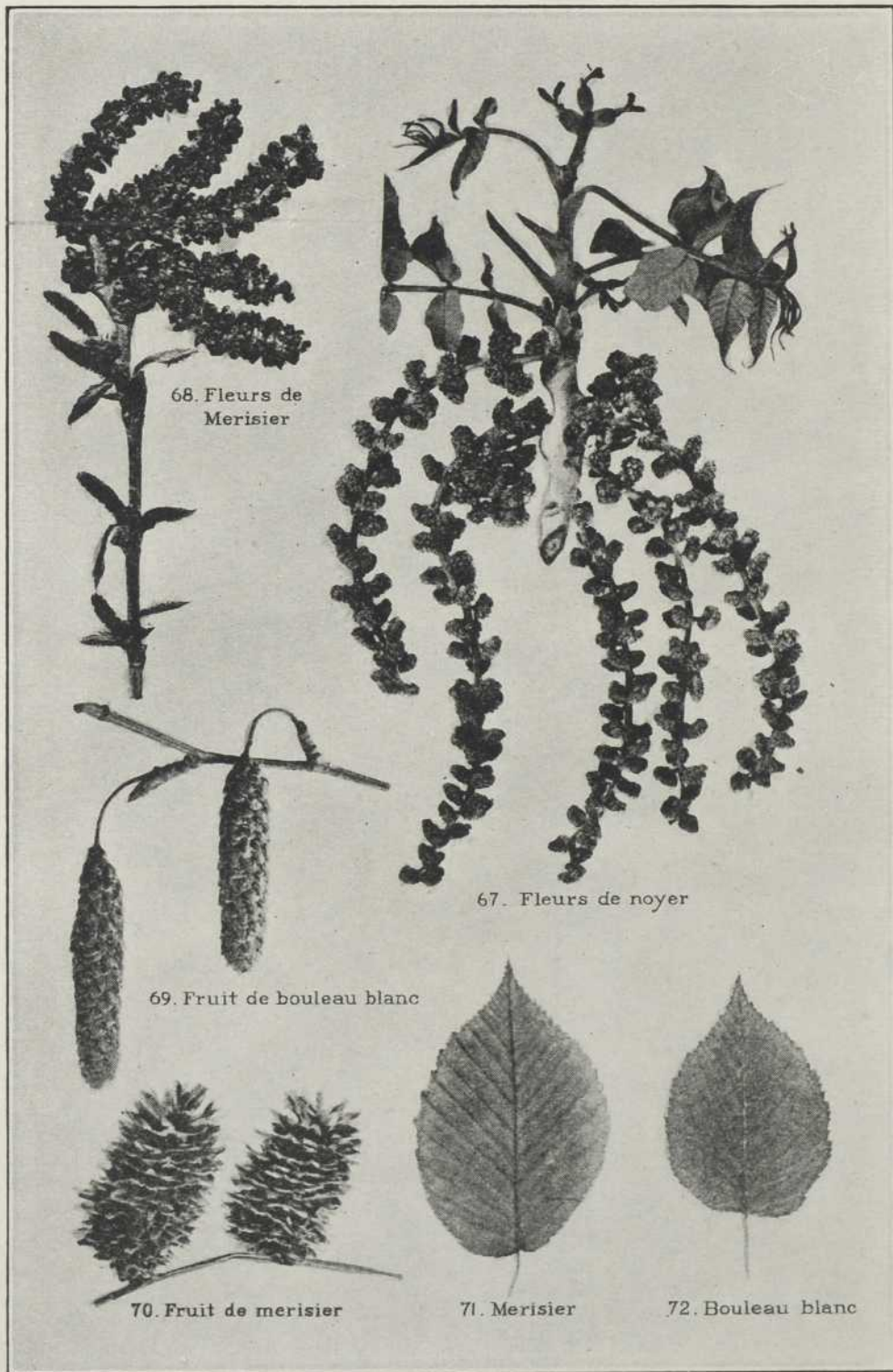
39, 40 Genévrier de Virginie

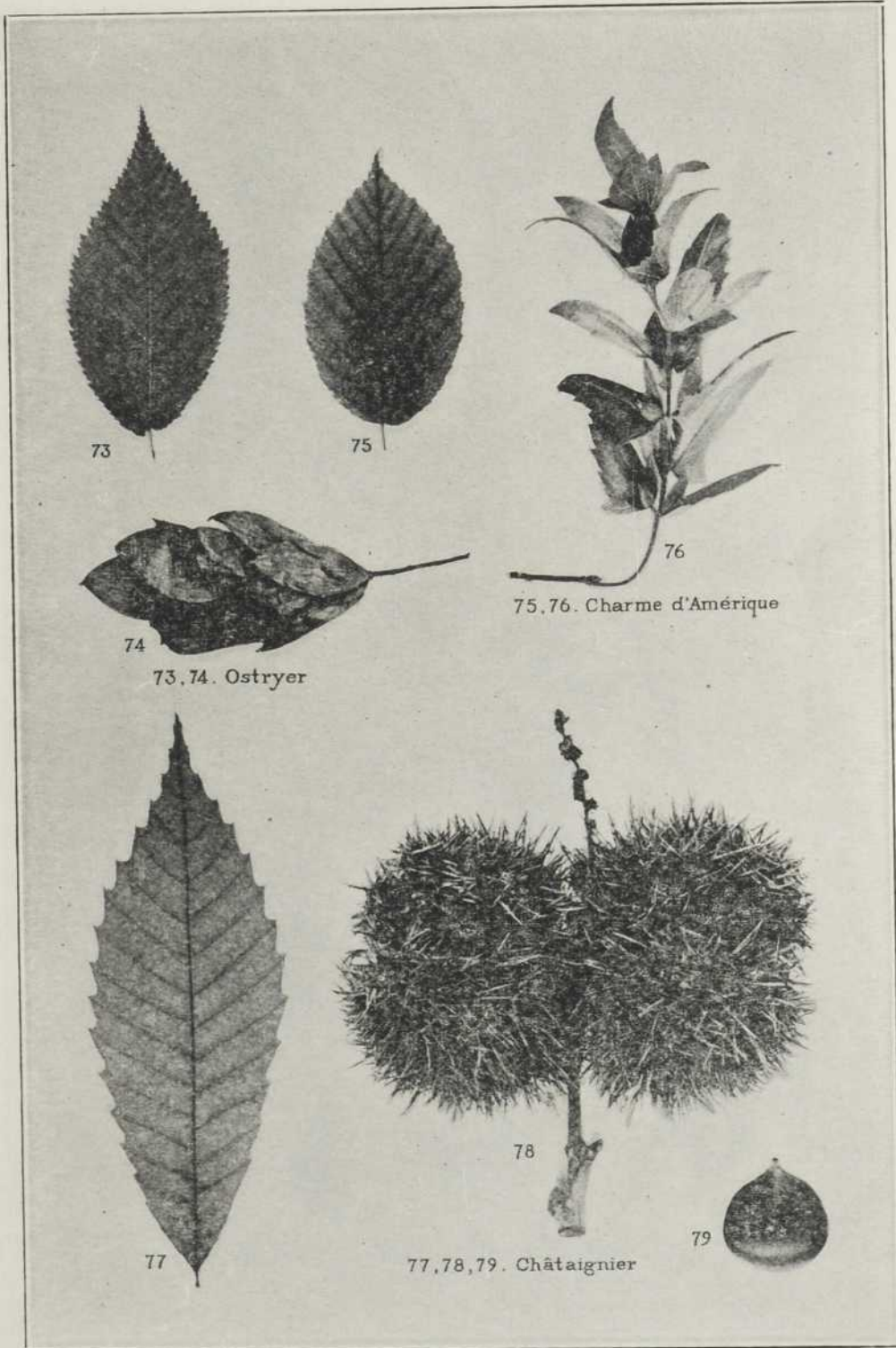






60, 61, 62. Noyer cendré
63, 64. Noyer noir
65 66. Aulne gris





73

75

76

74

75, 76. Charme d'Amérique

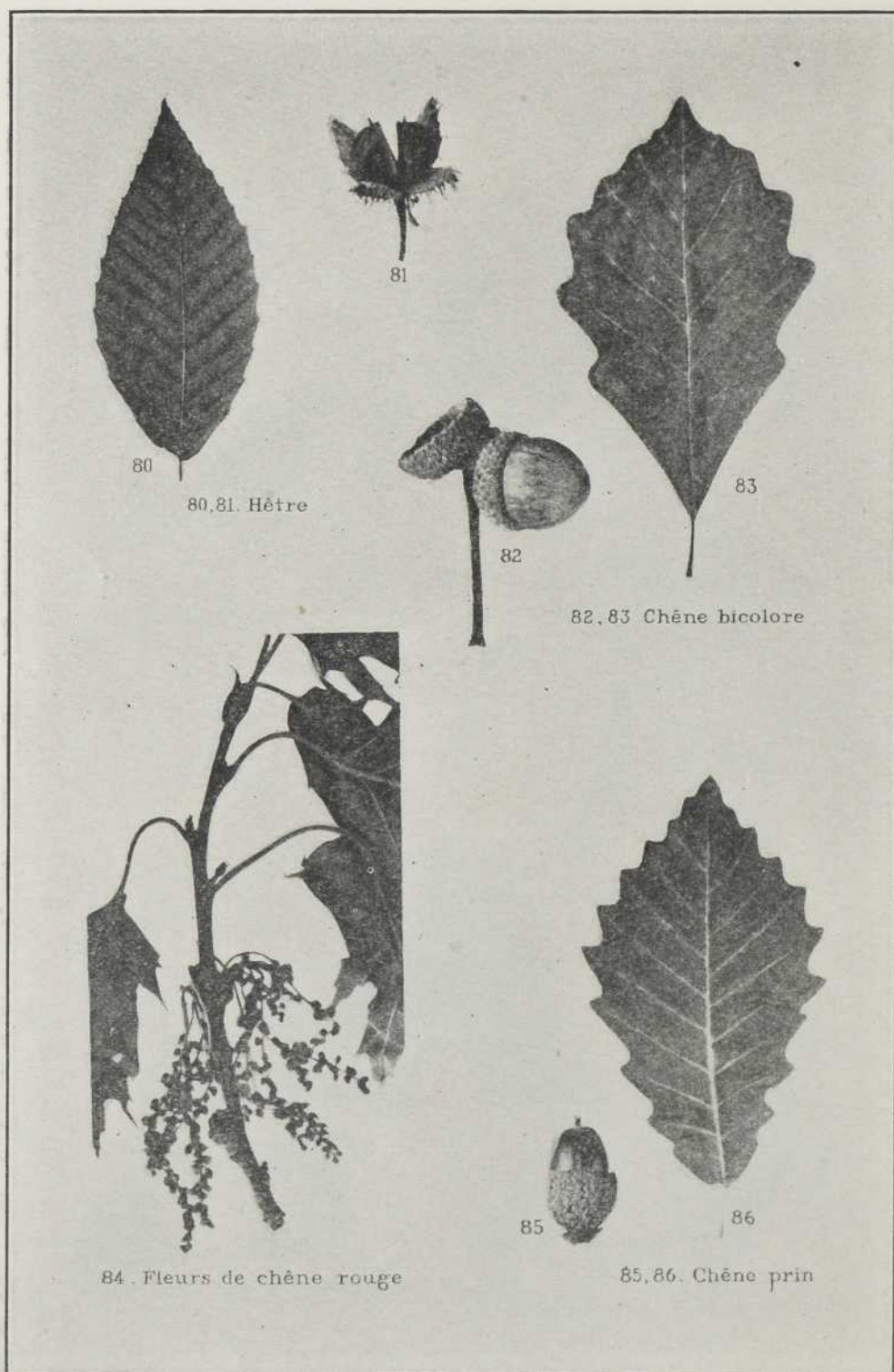
73, 74. Ostryer

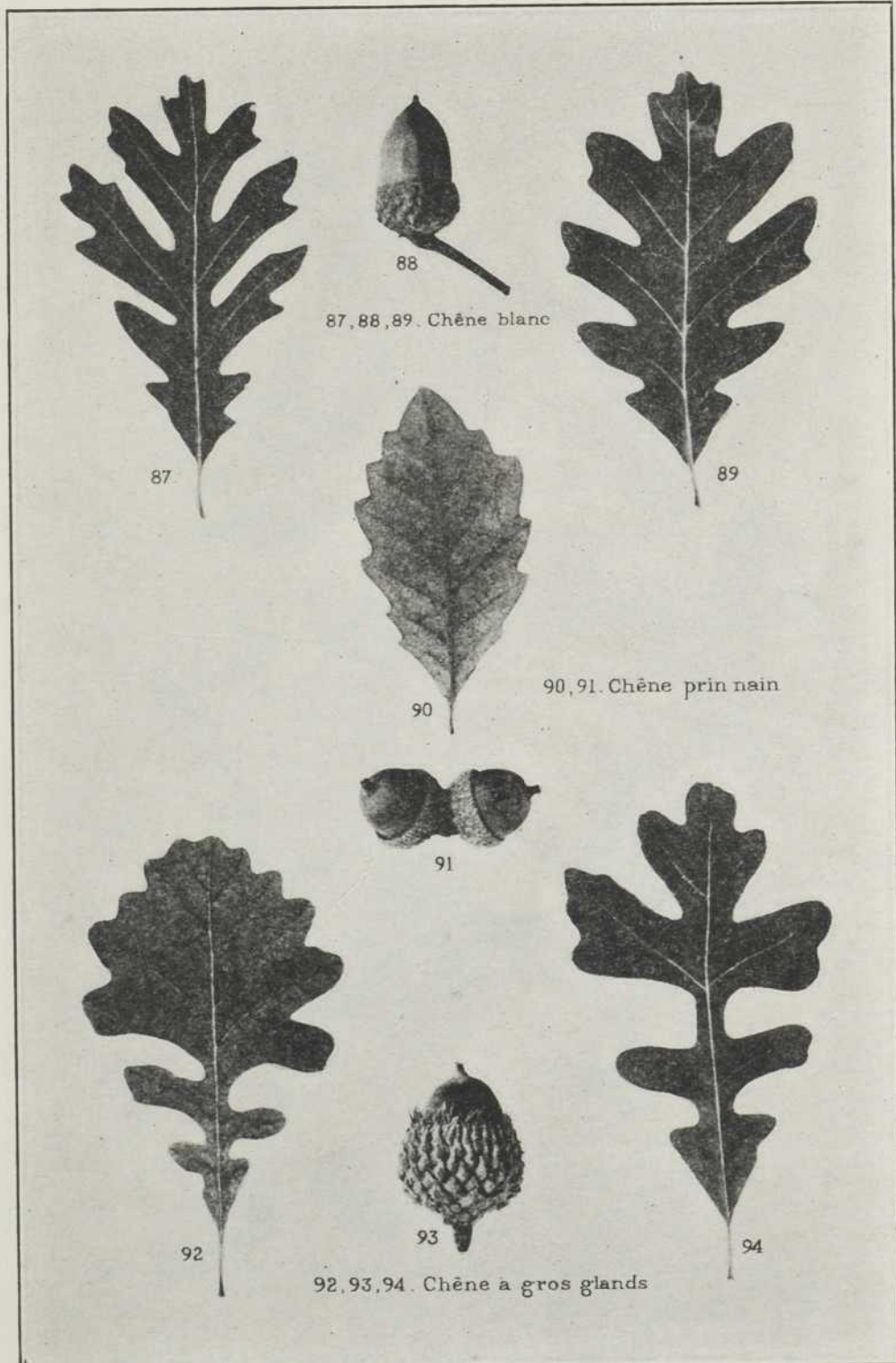
78

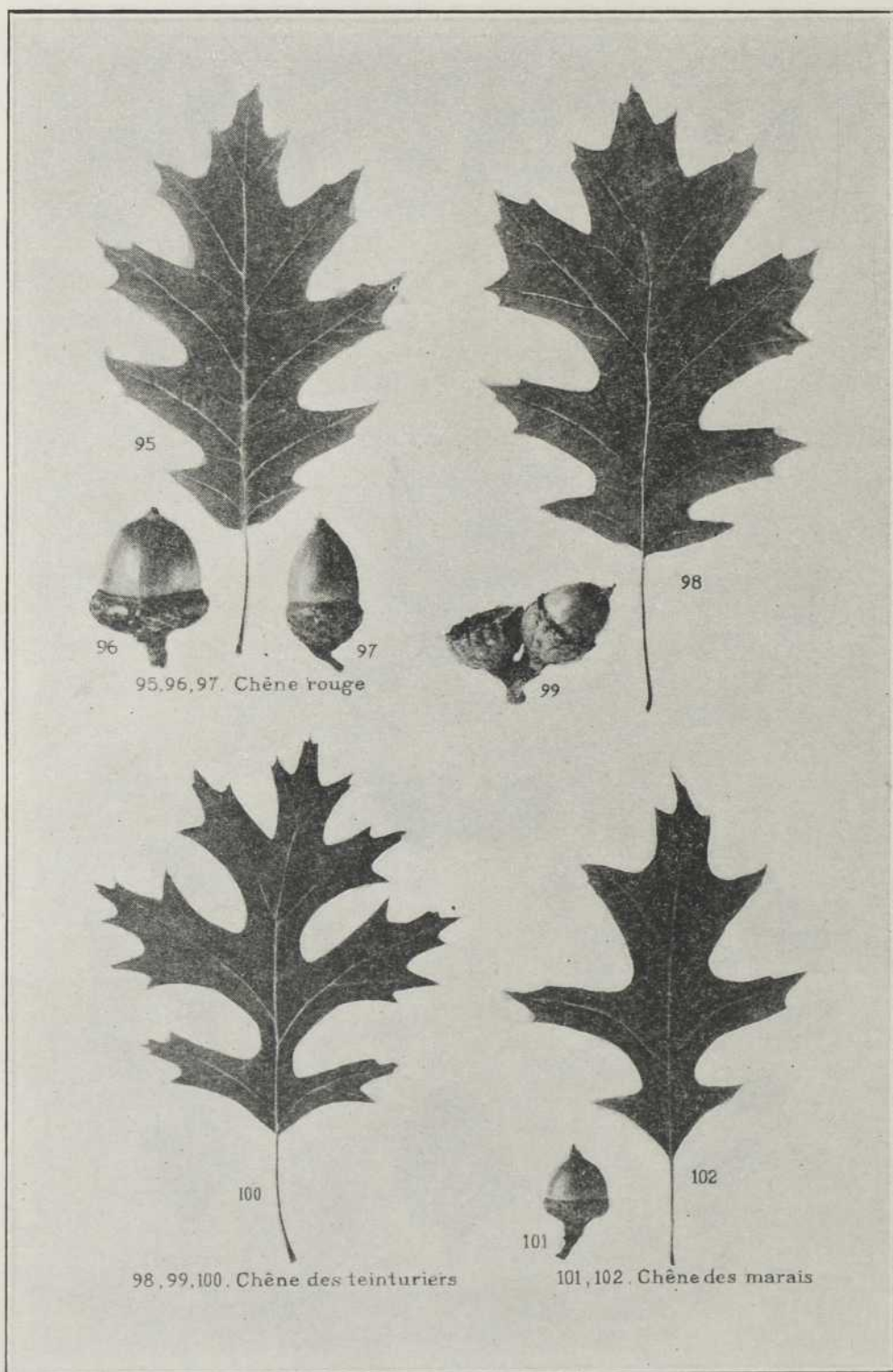
77

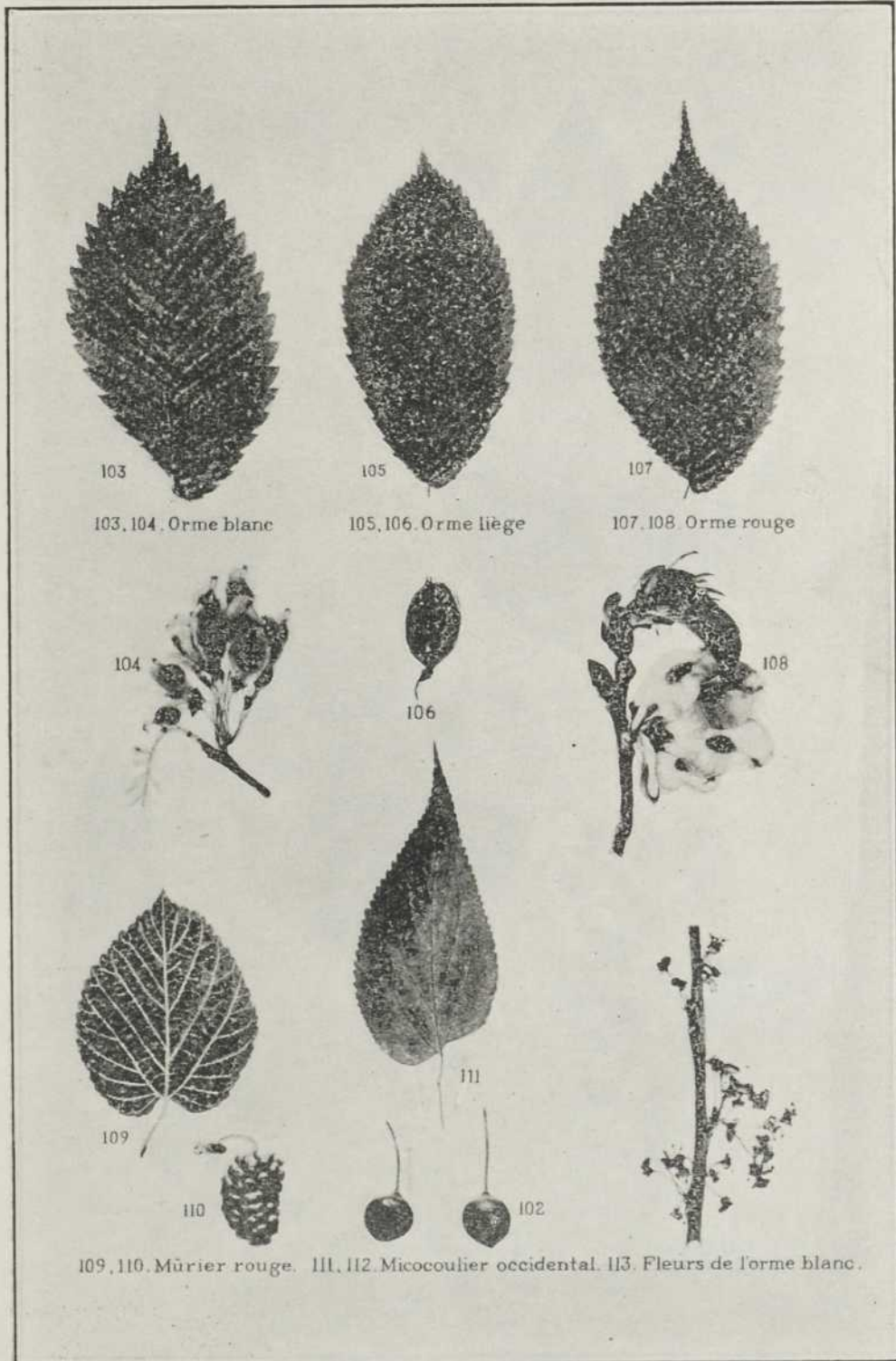
79

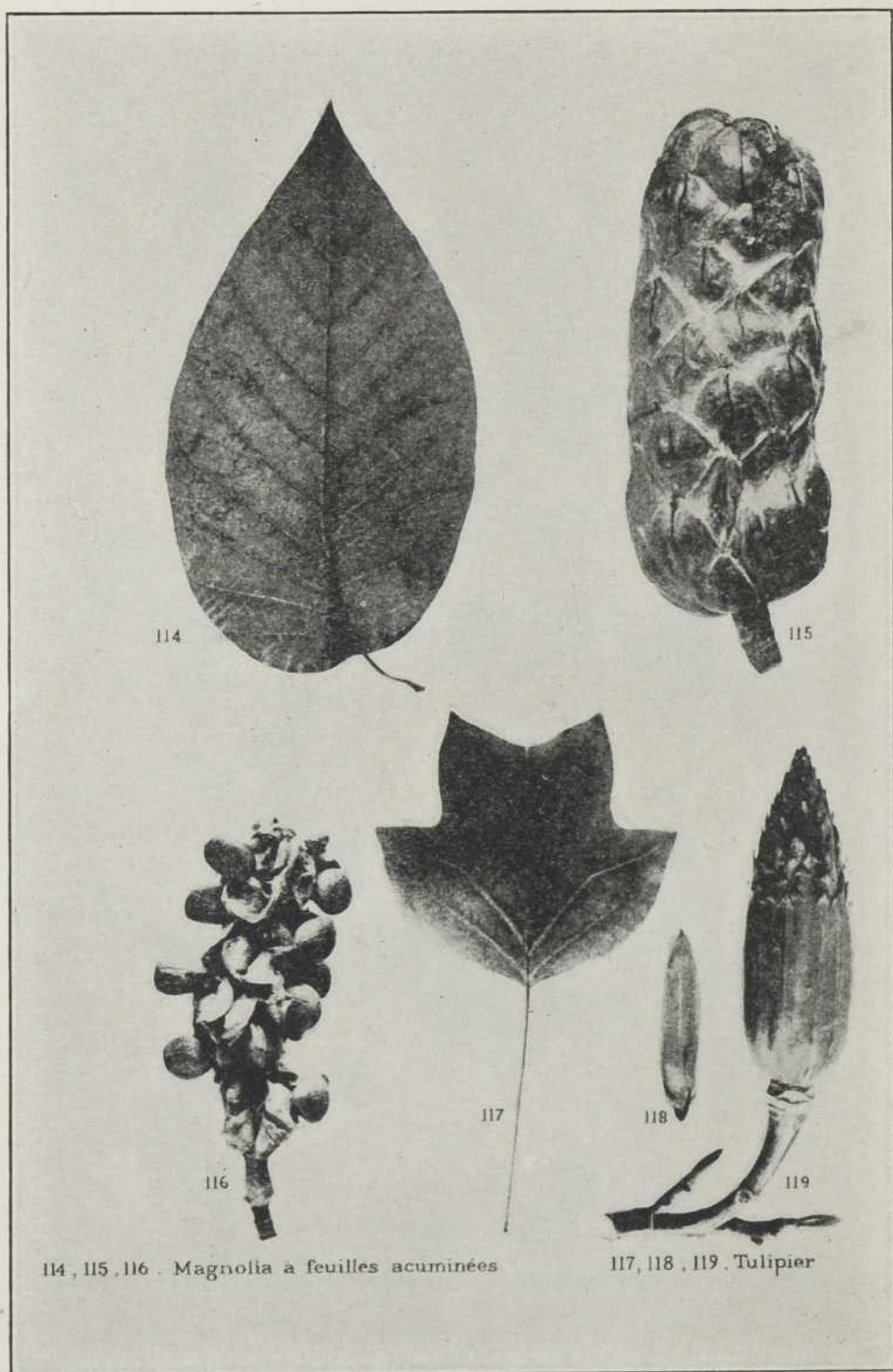
77, 78, 79. Châtaignier

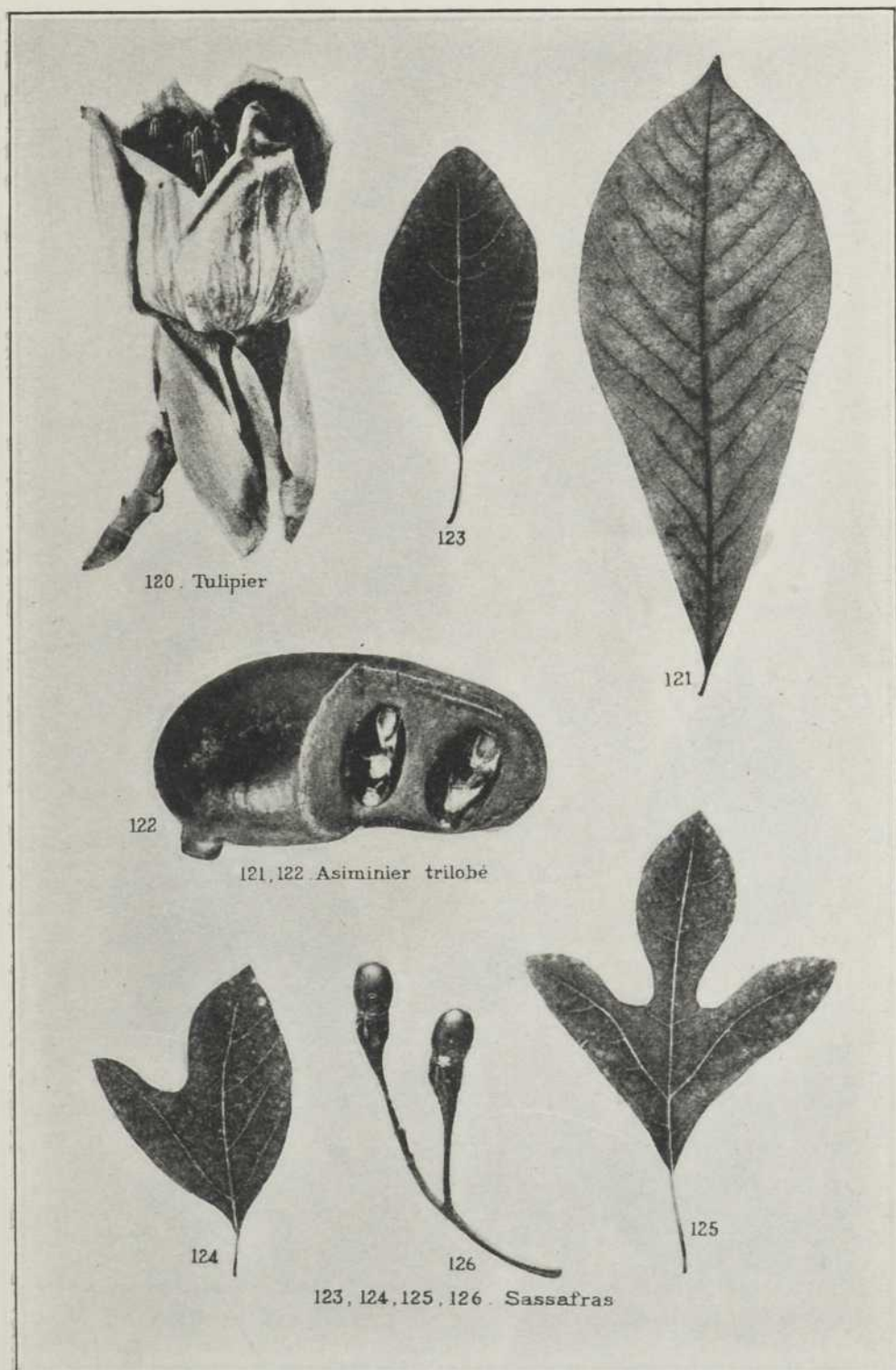


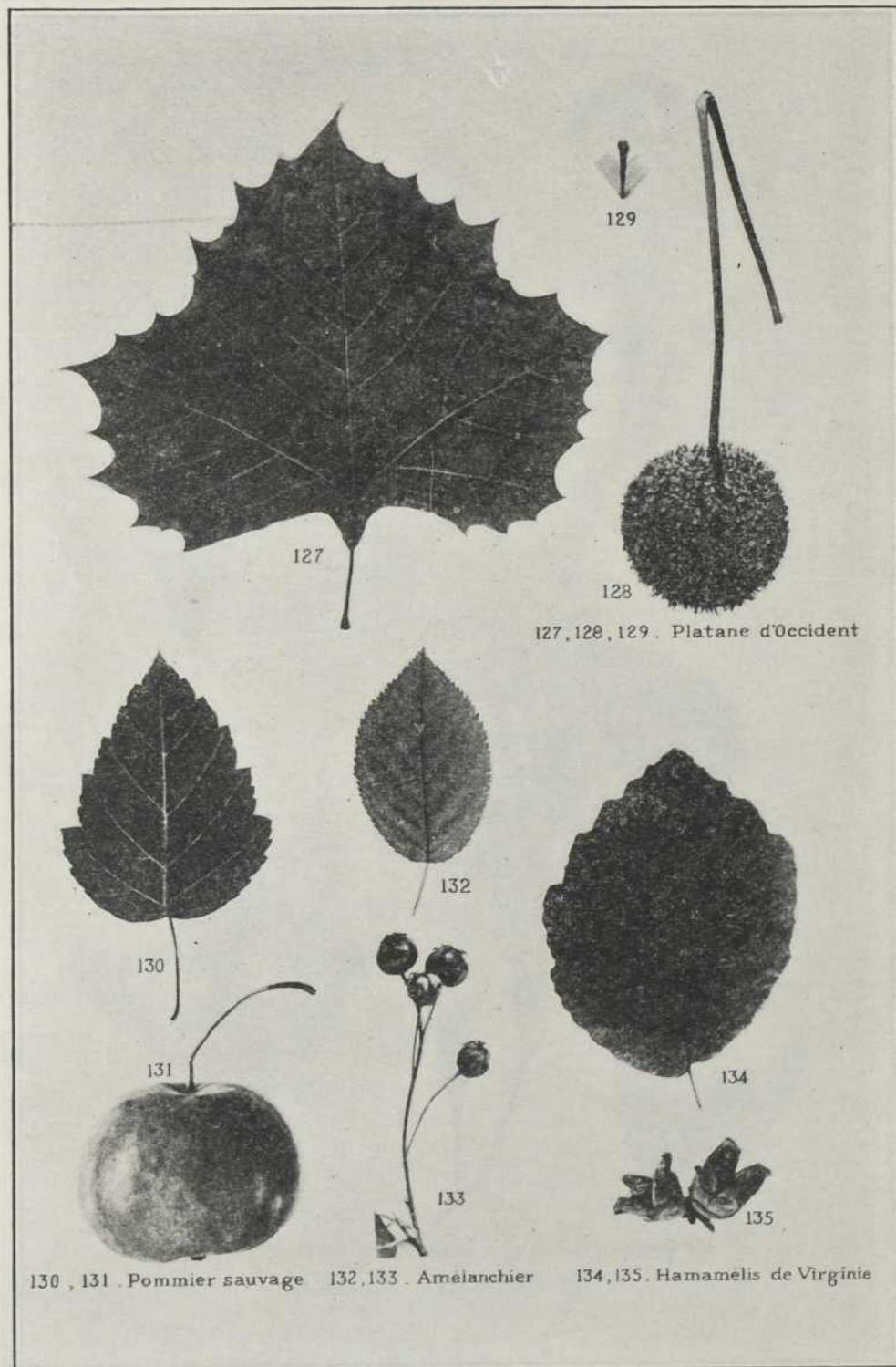


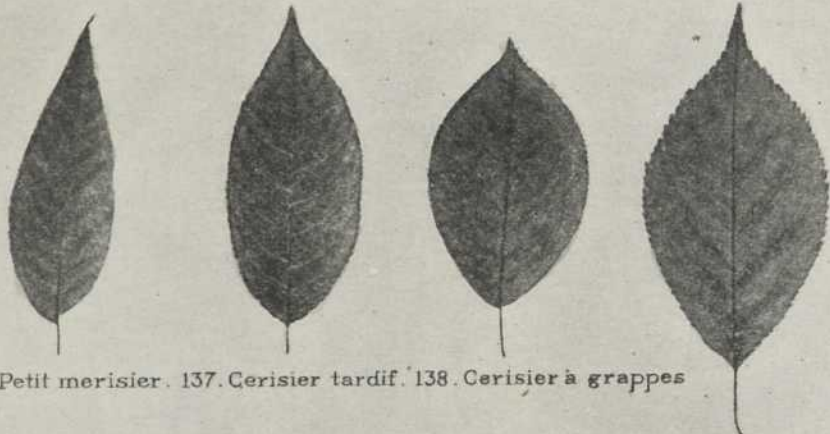






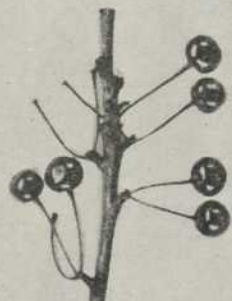






136. Petit merisier. 137. Cerisier tardif. 138. Cerisier à grappes

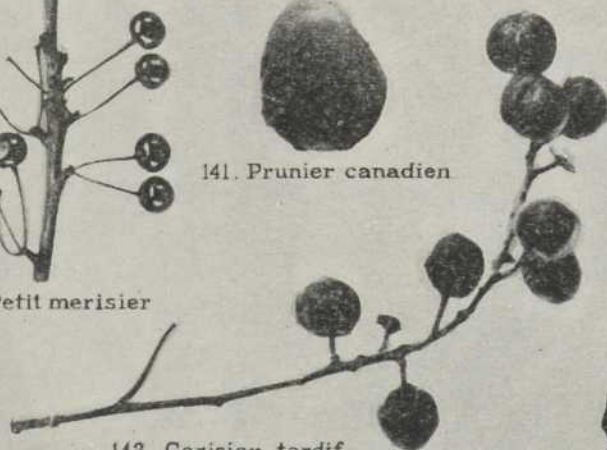
139. Prunier canadien



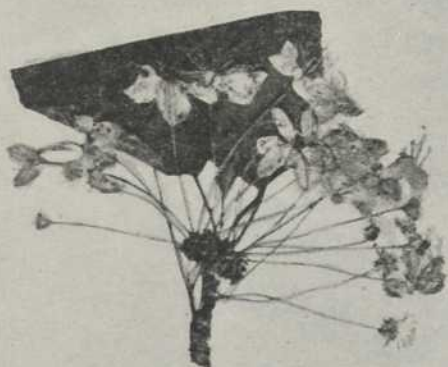
140. Petit merisier



141. Prunier canadien



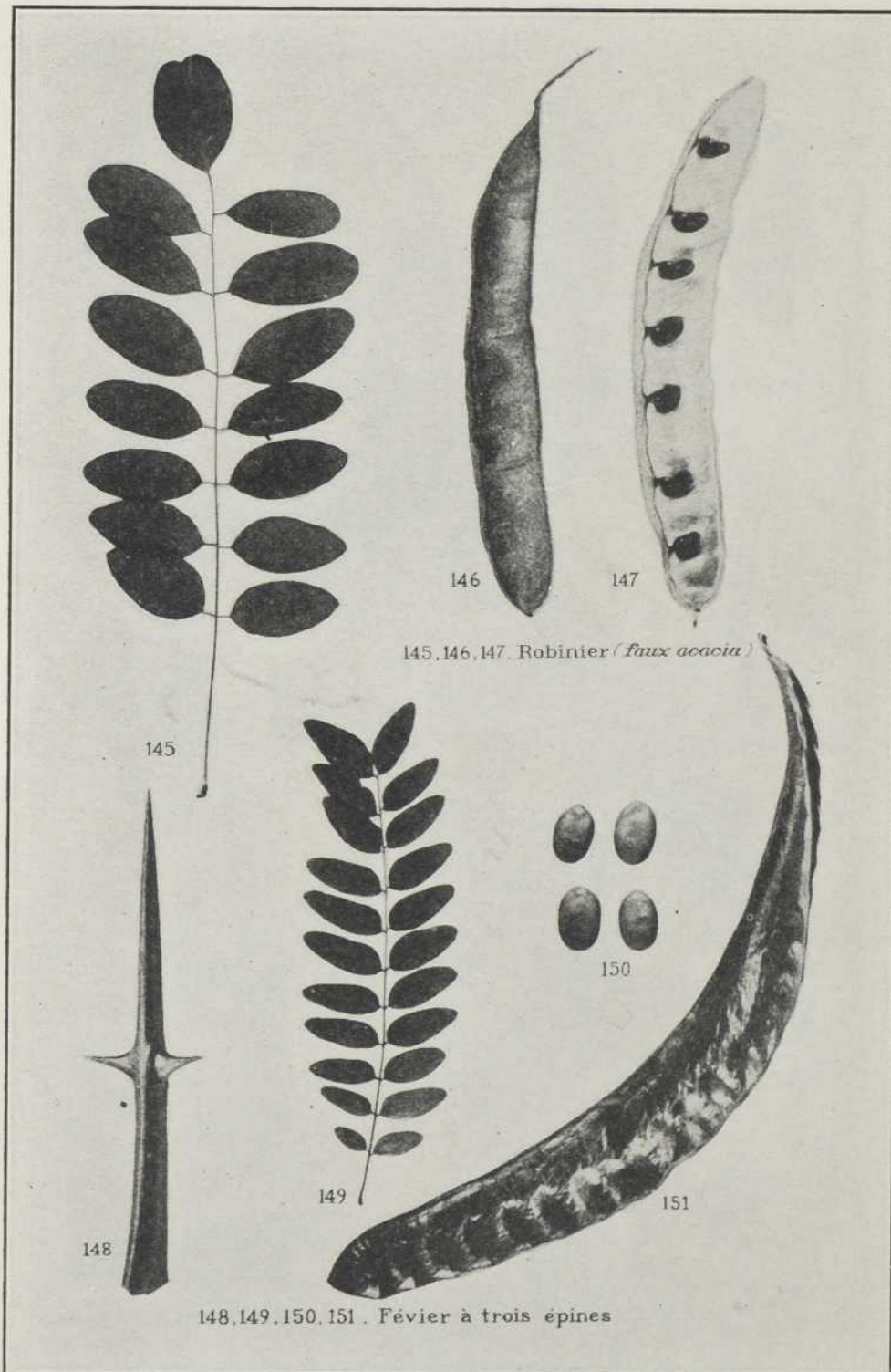
142. Cerisier tardif

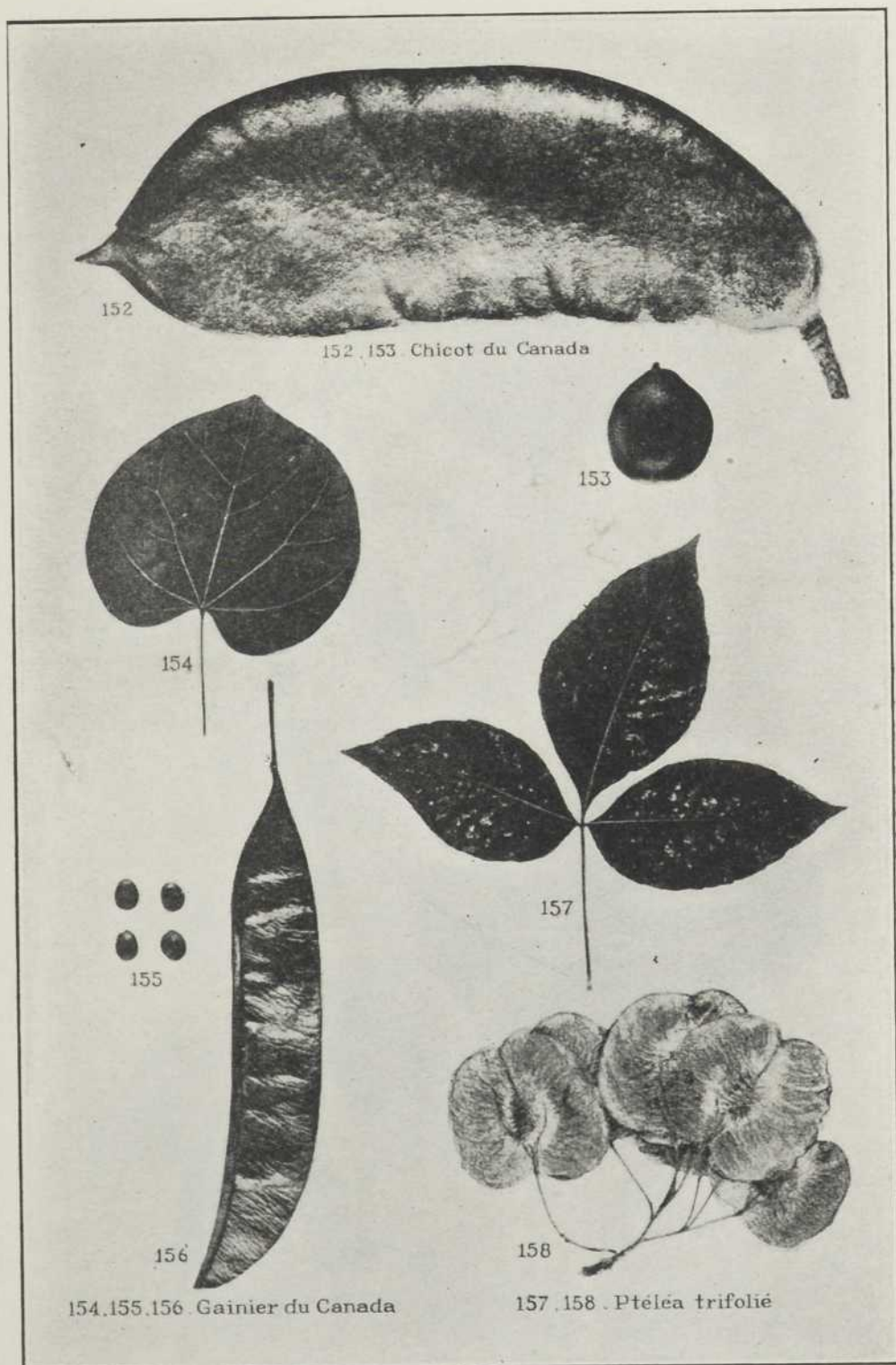


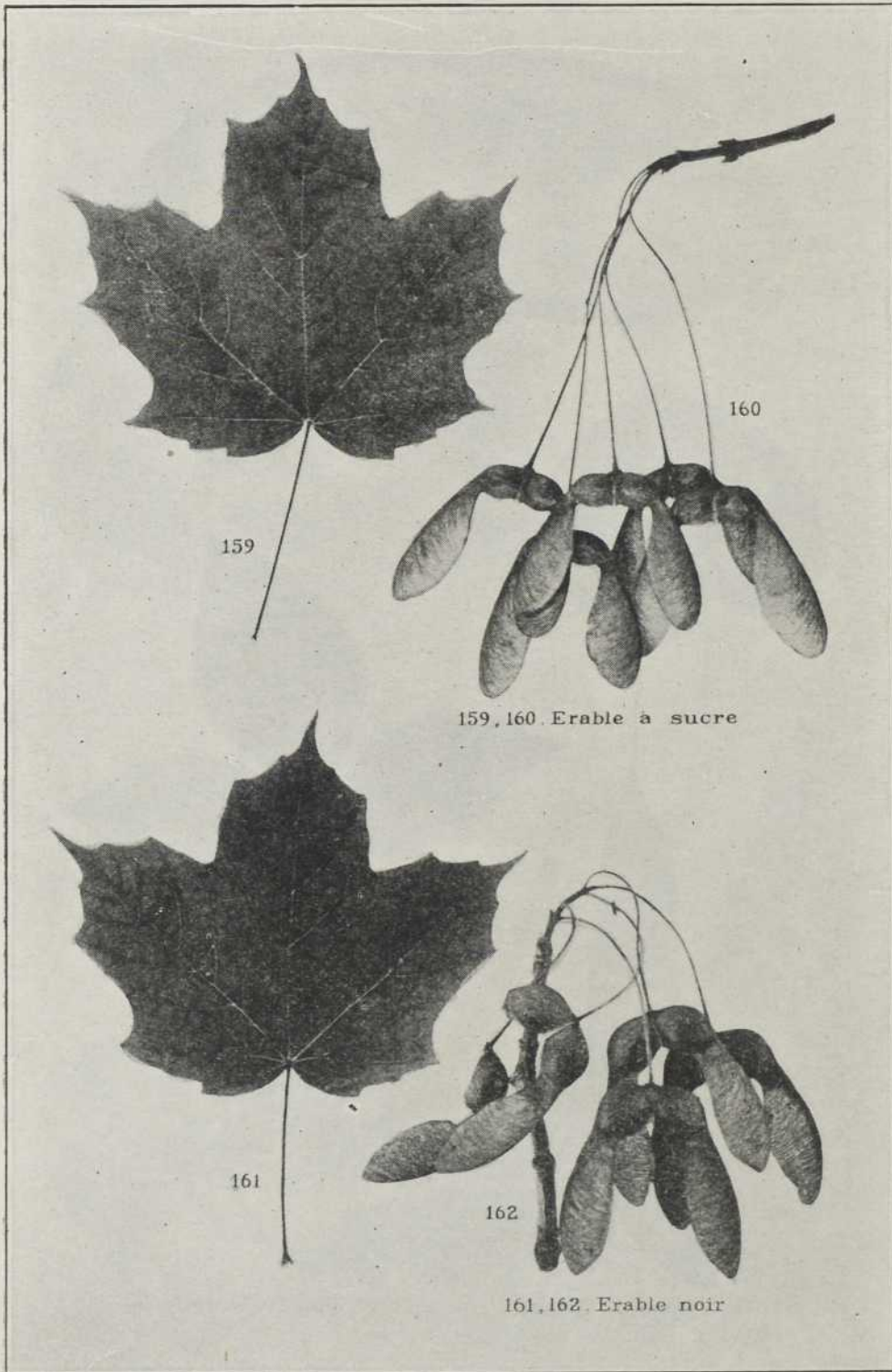
143. Petit merisier

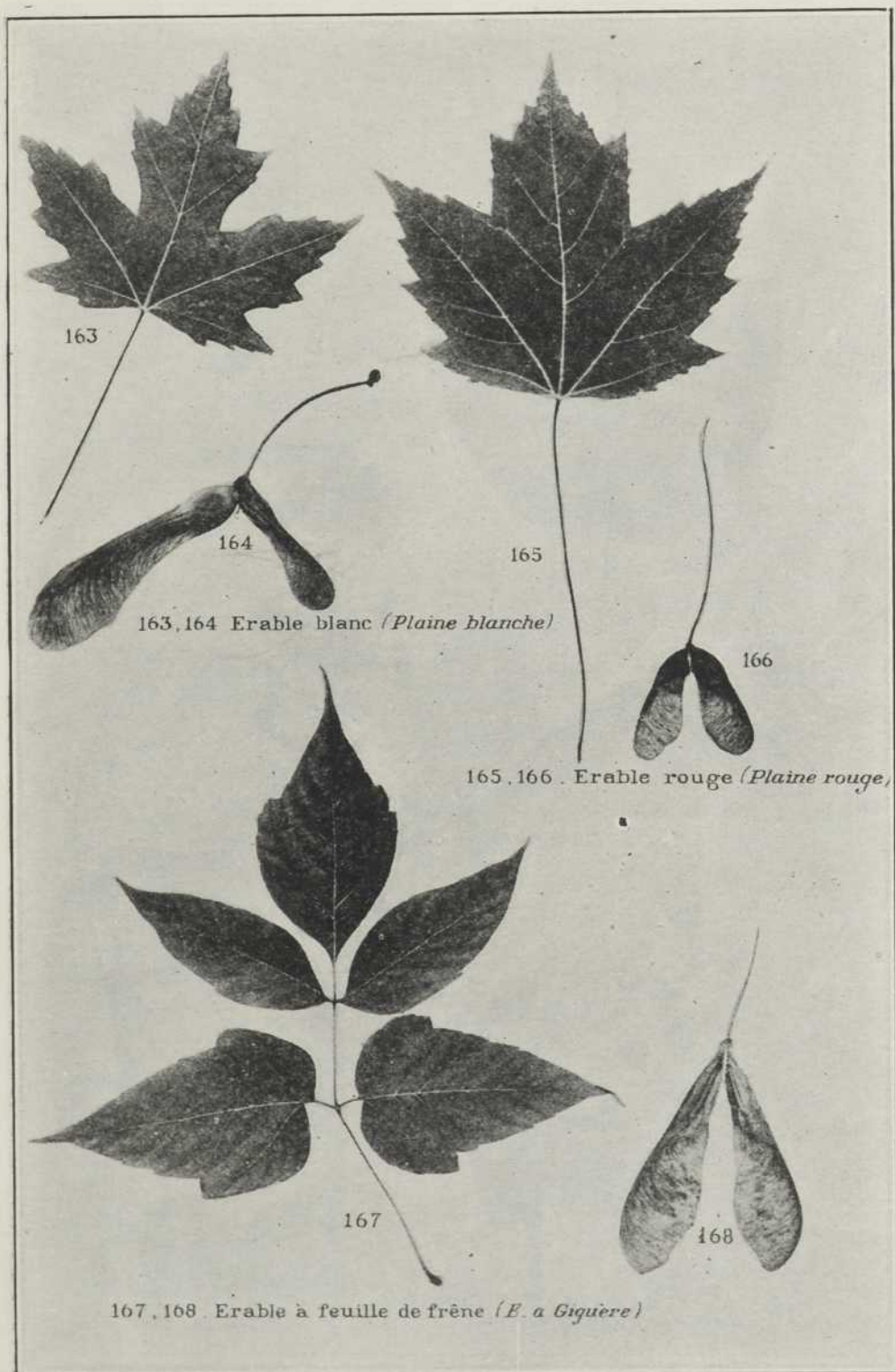


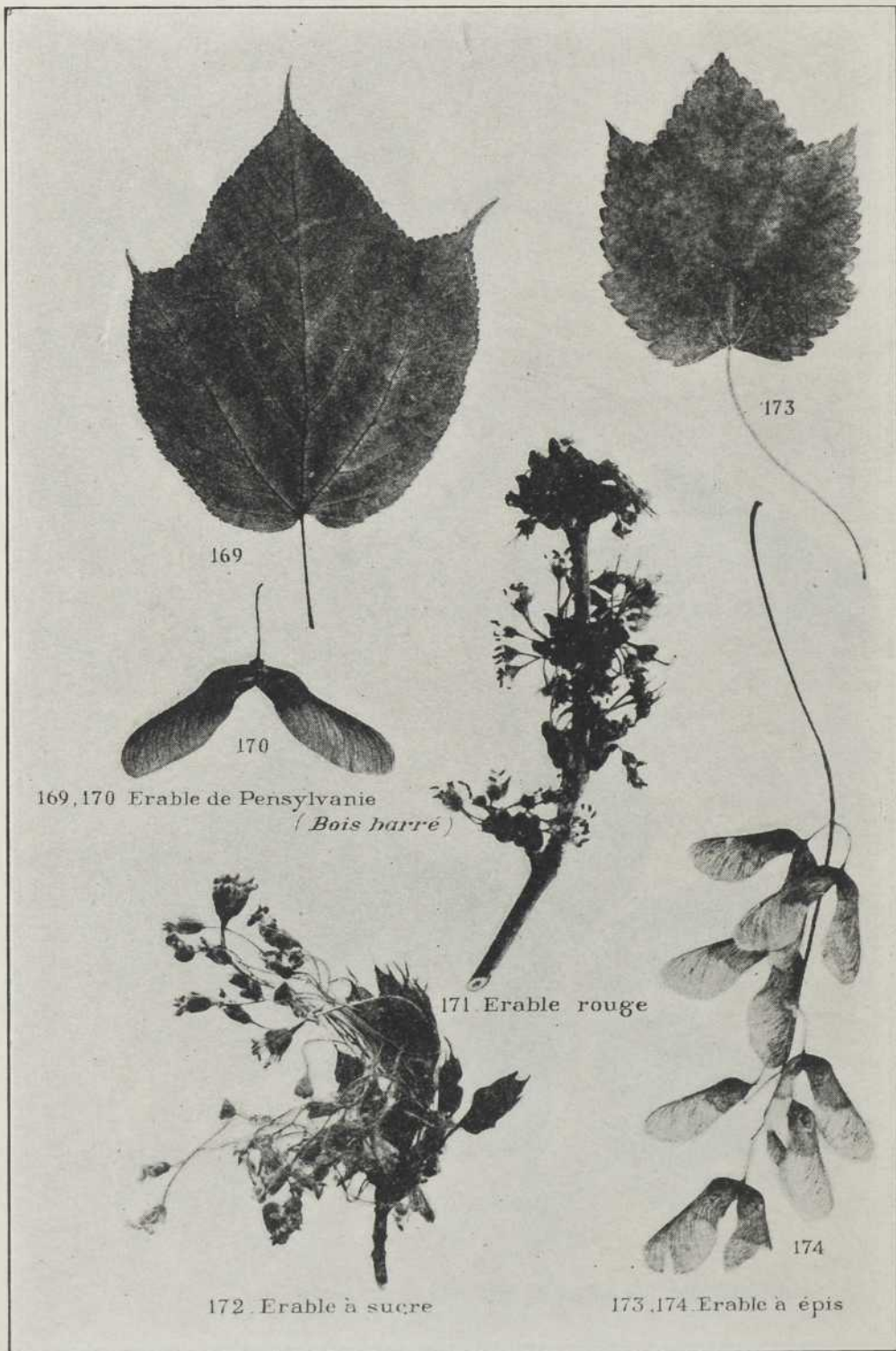
144. Cerisier à grappes

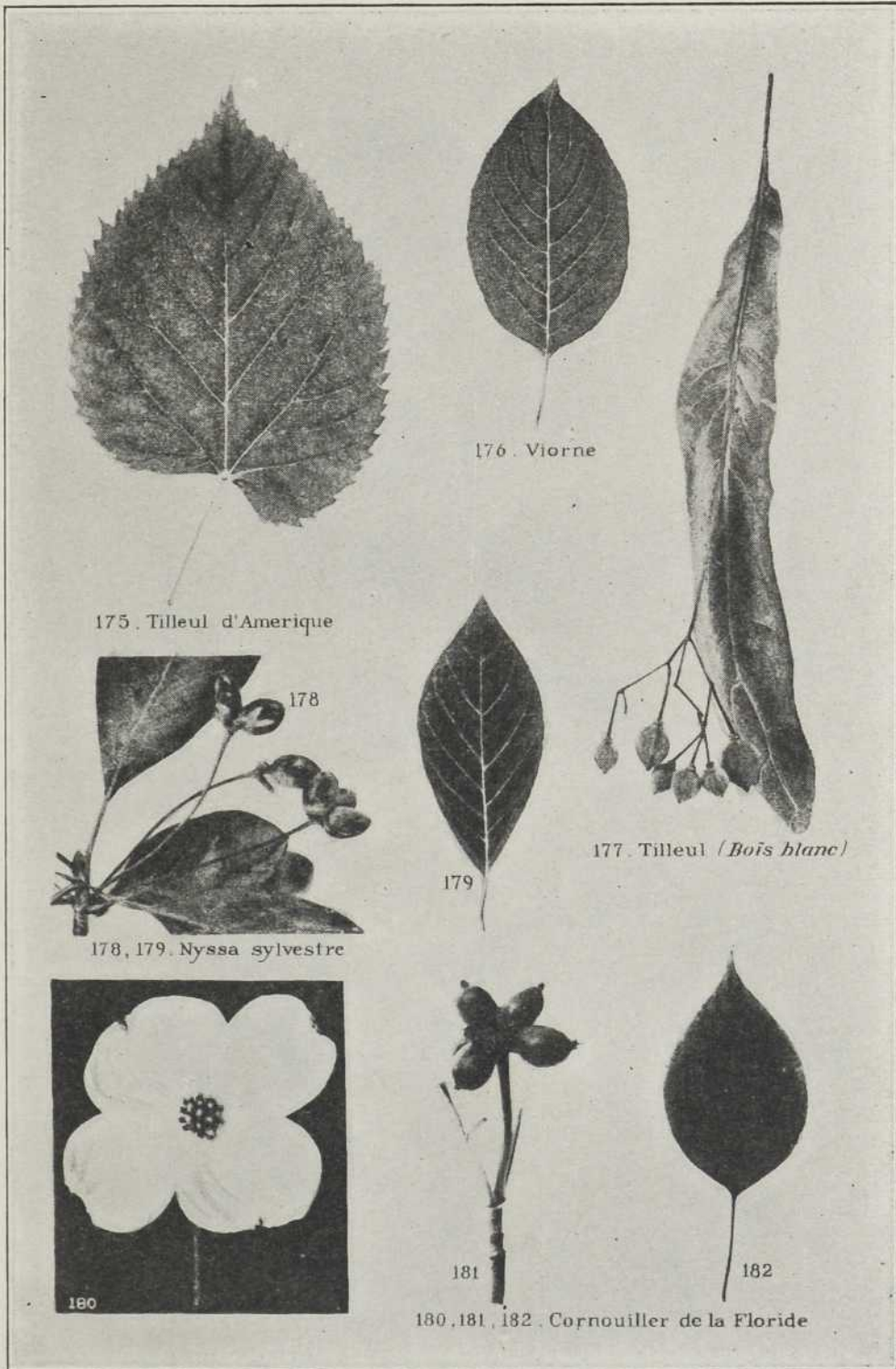


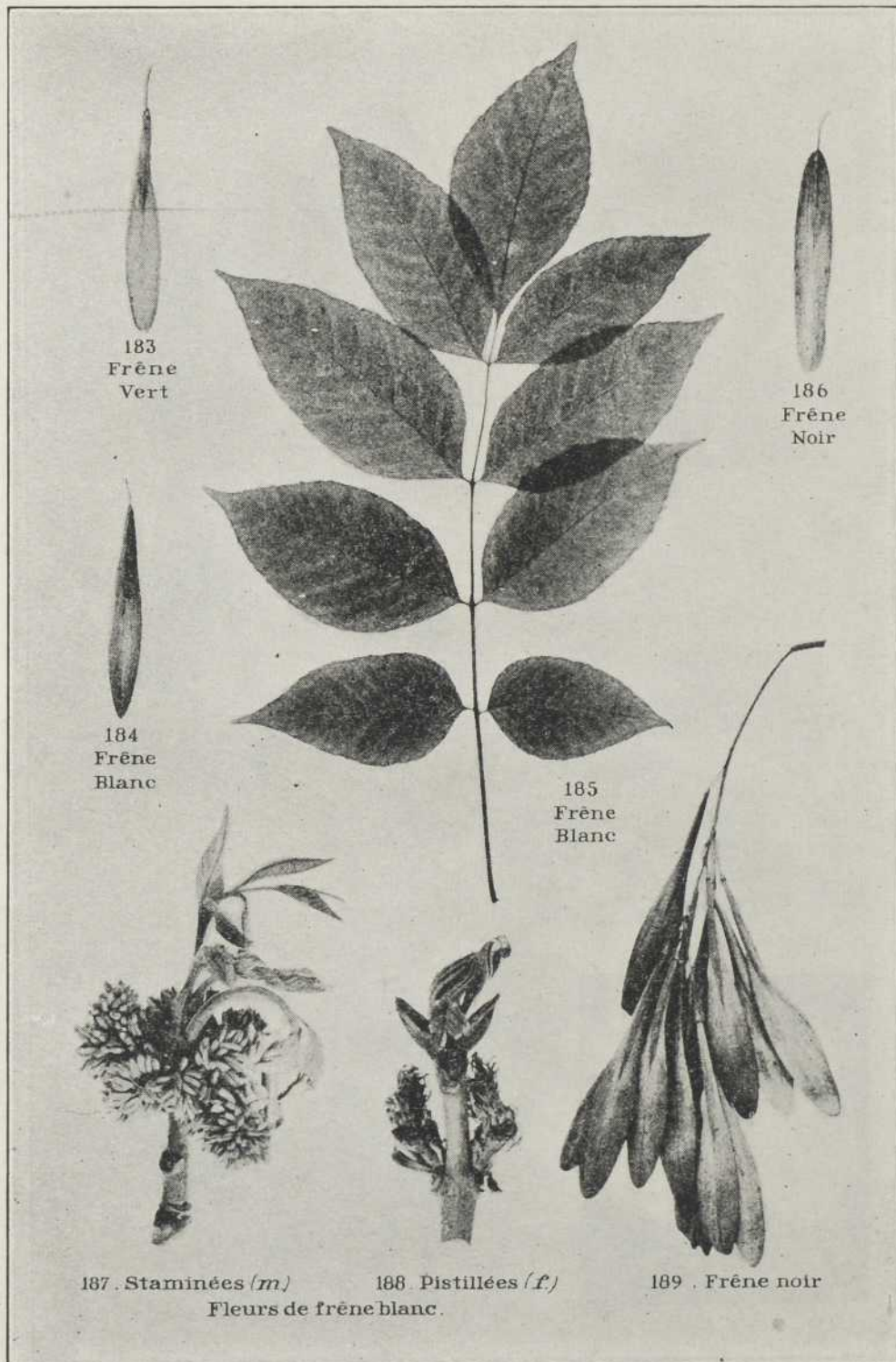


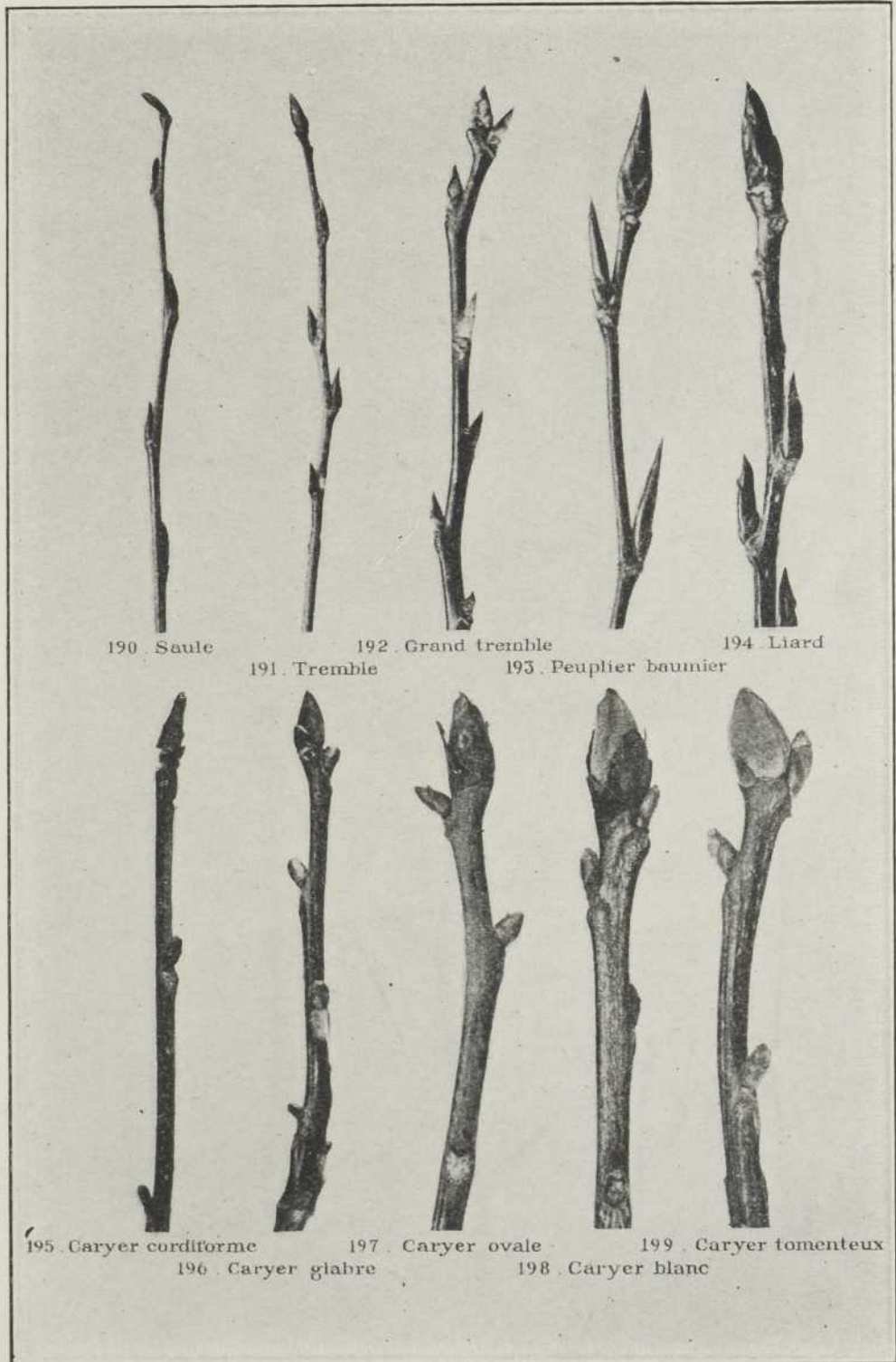


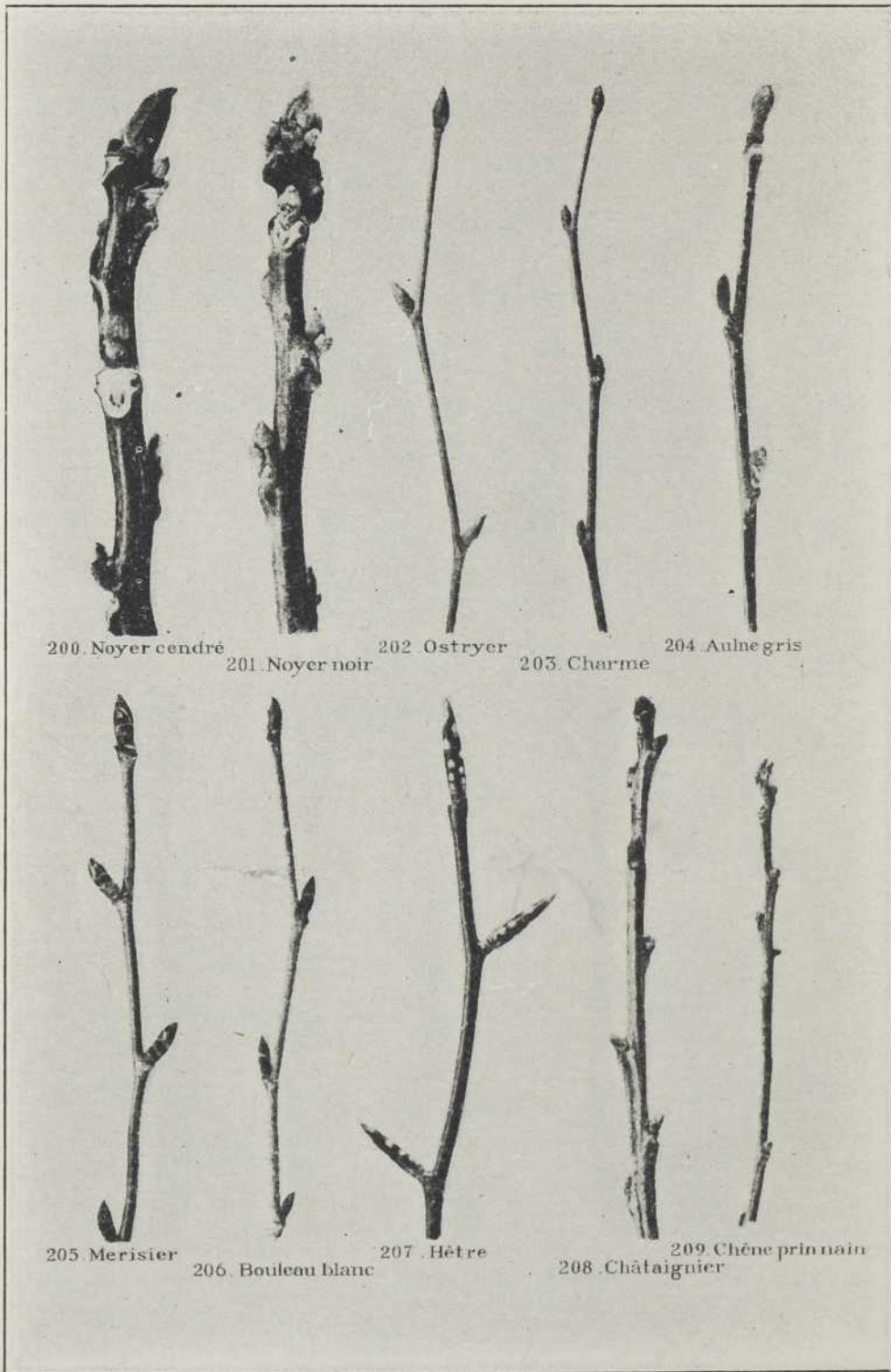


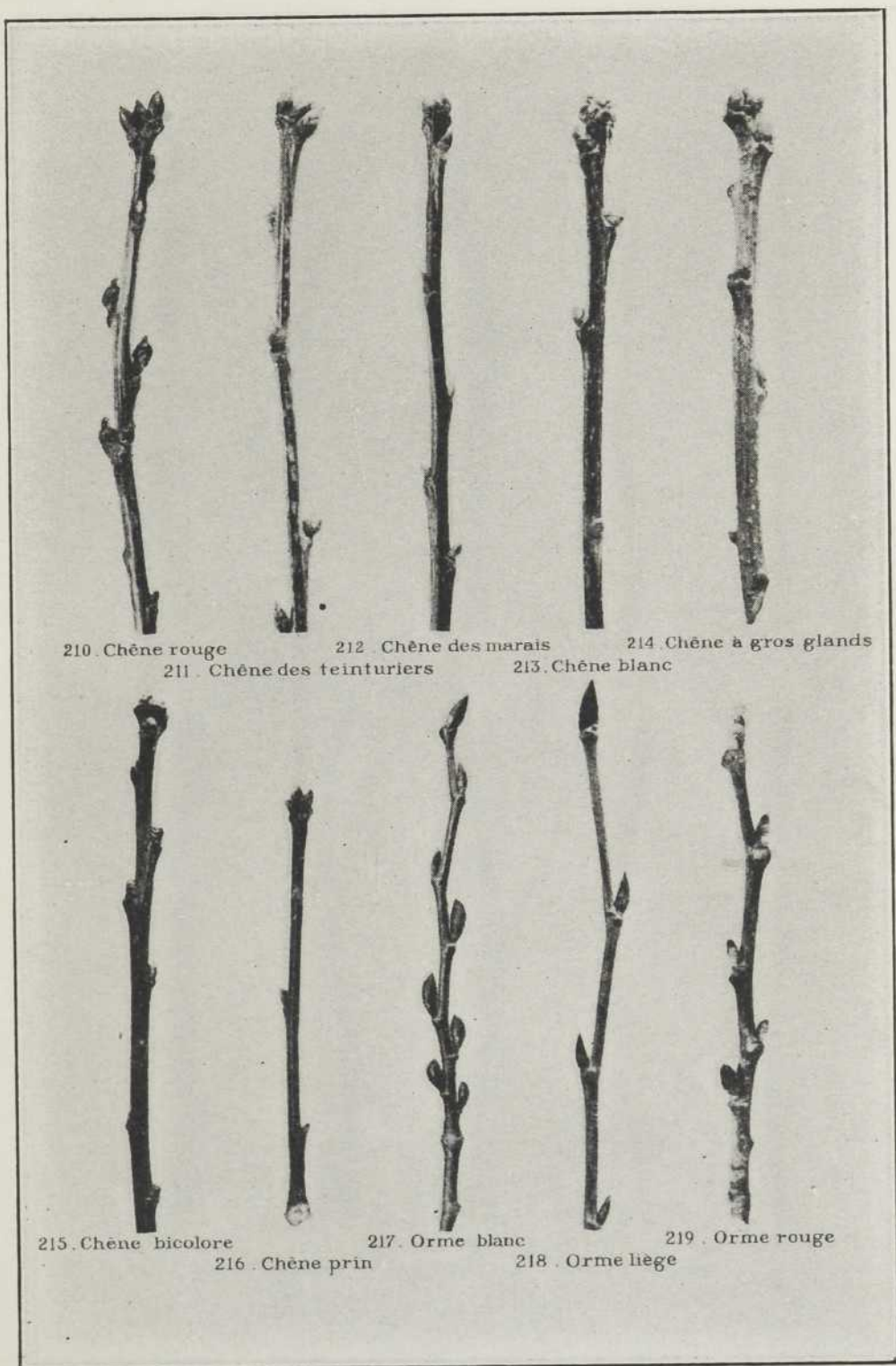


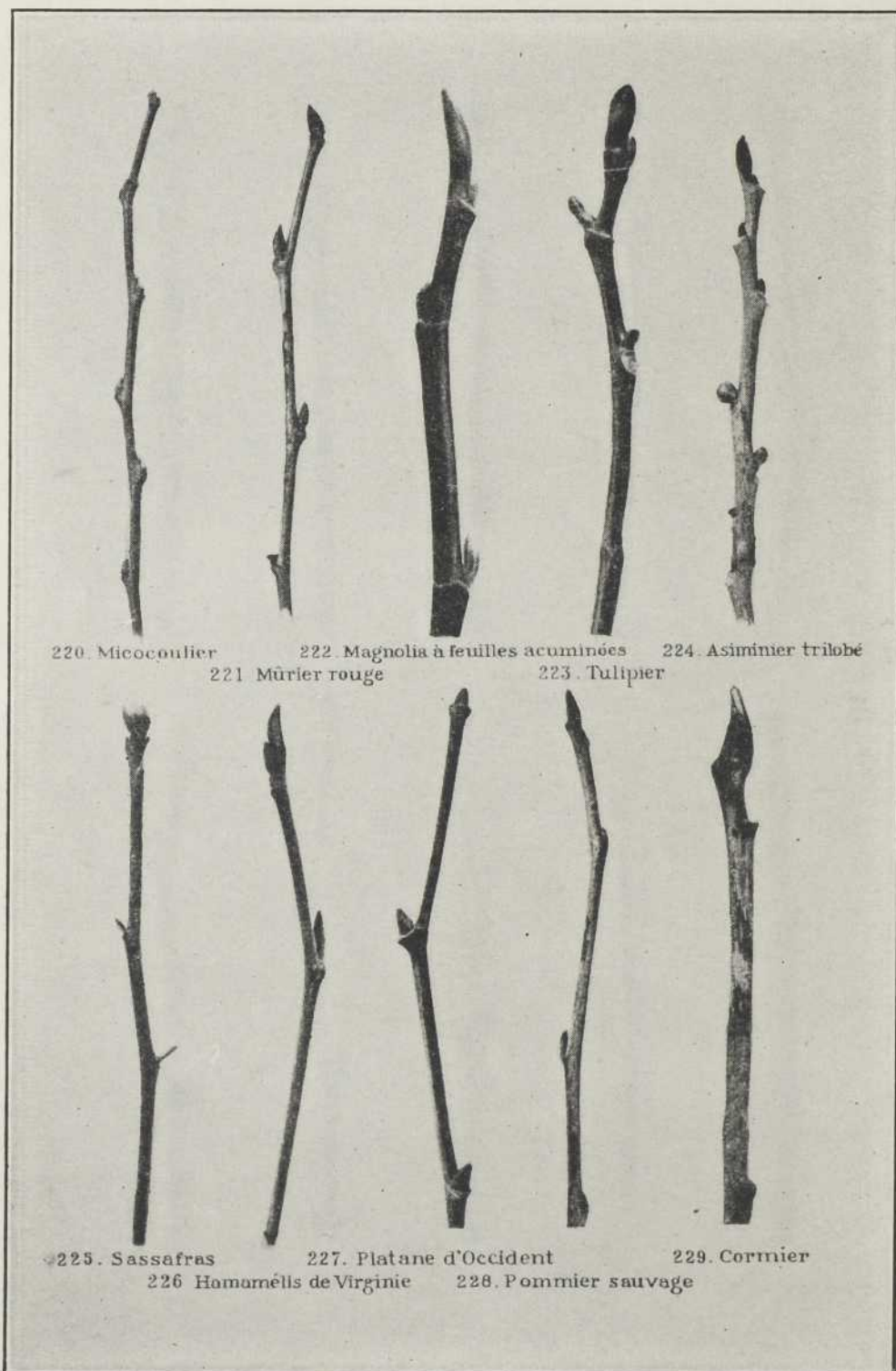


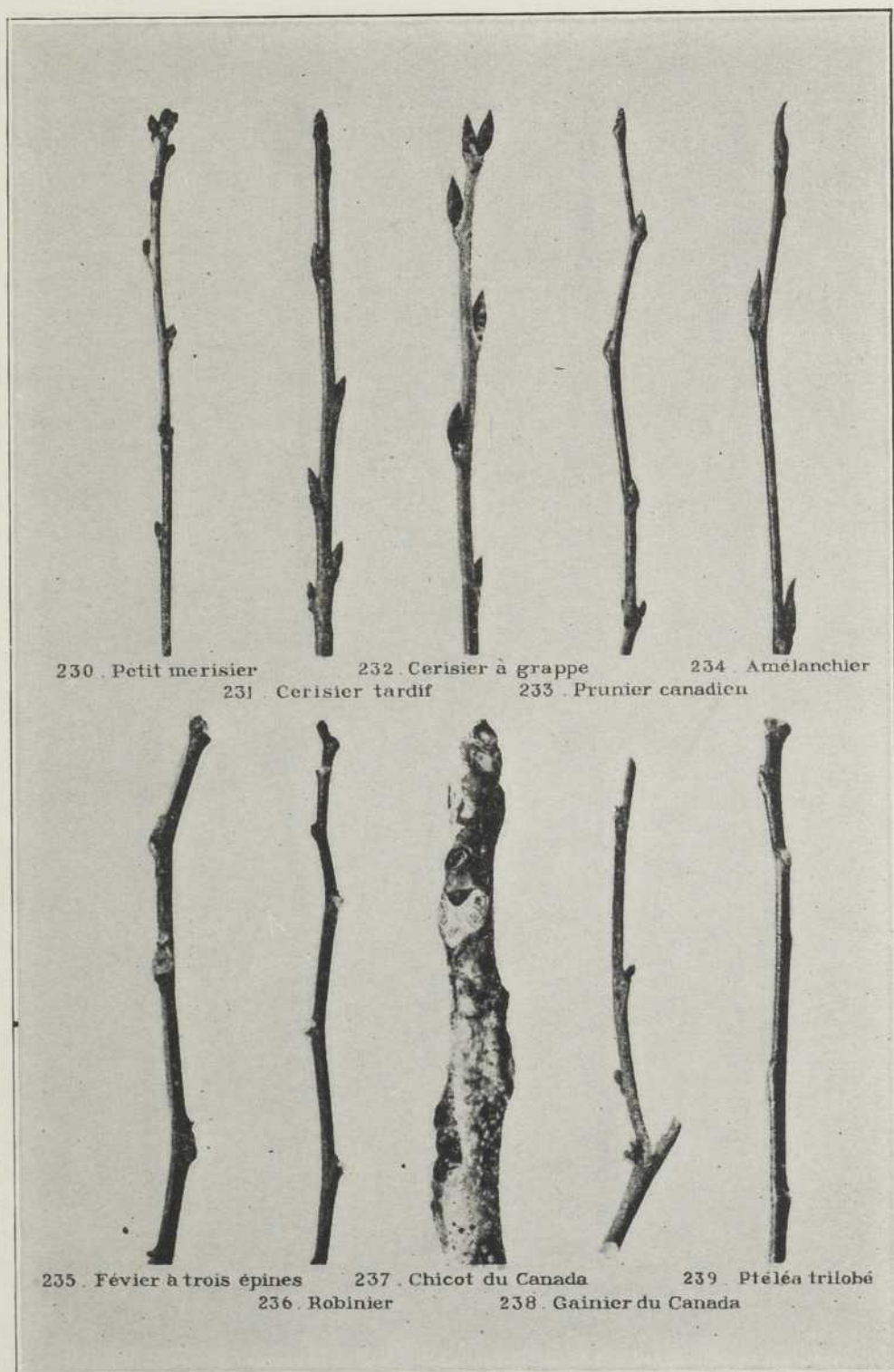


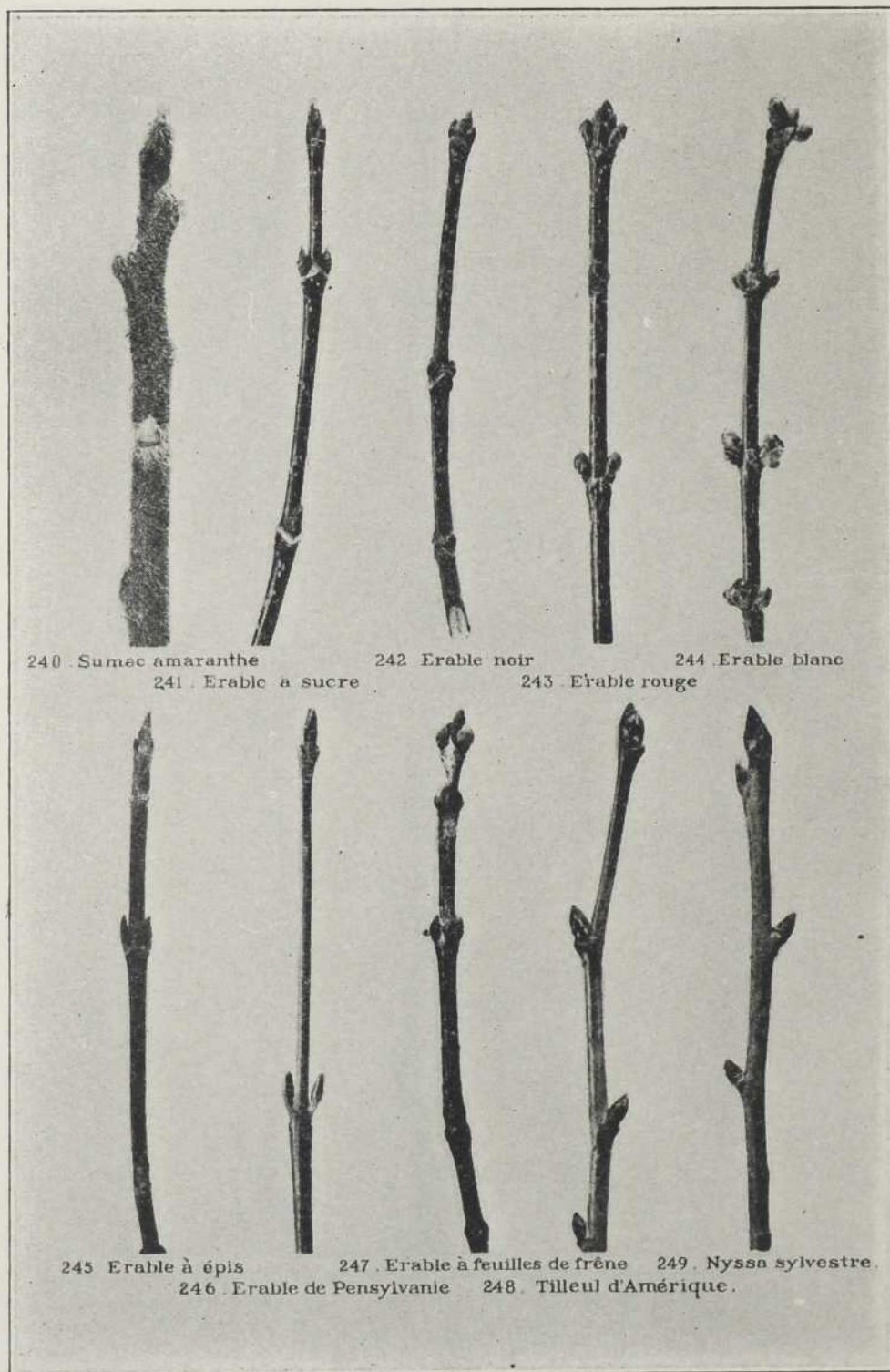


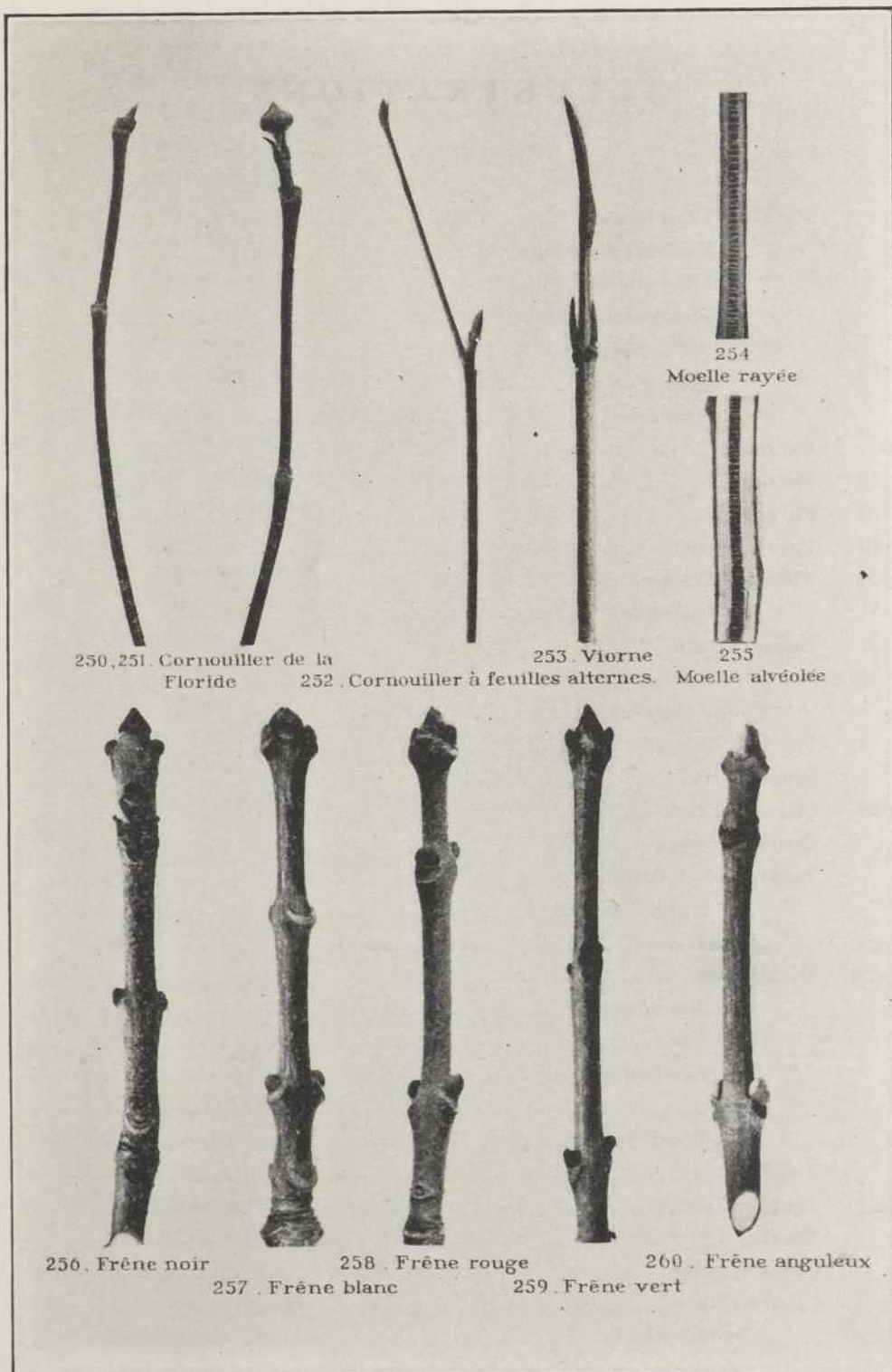












Index

des

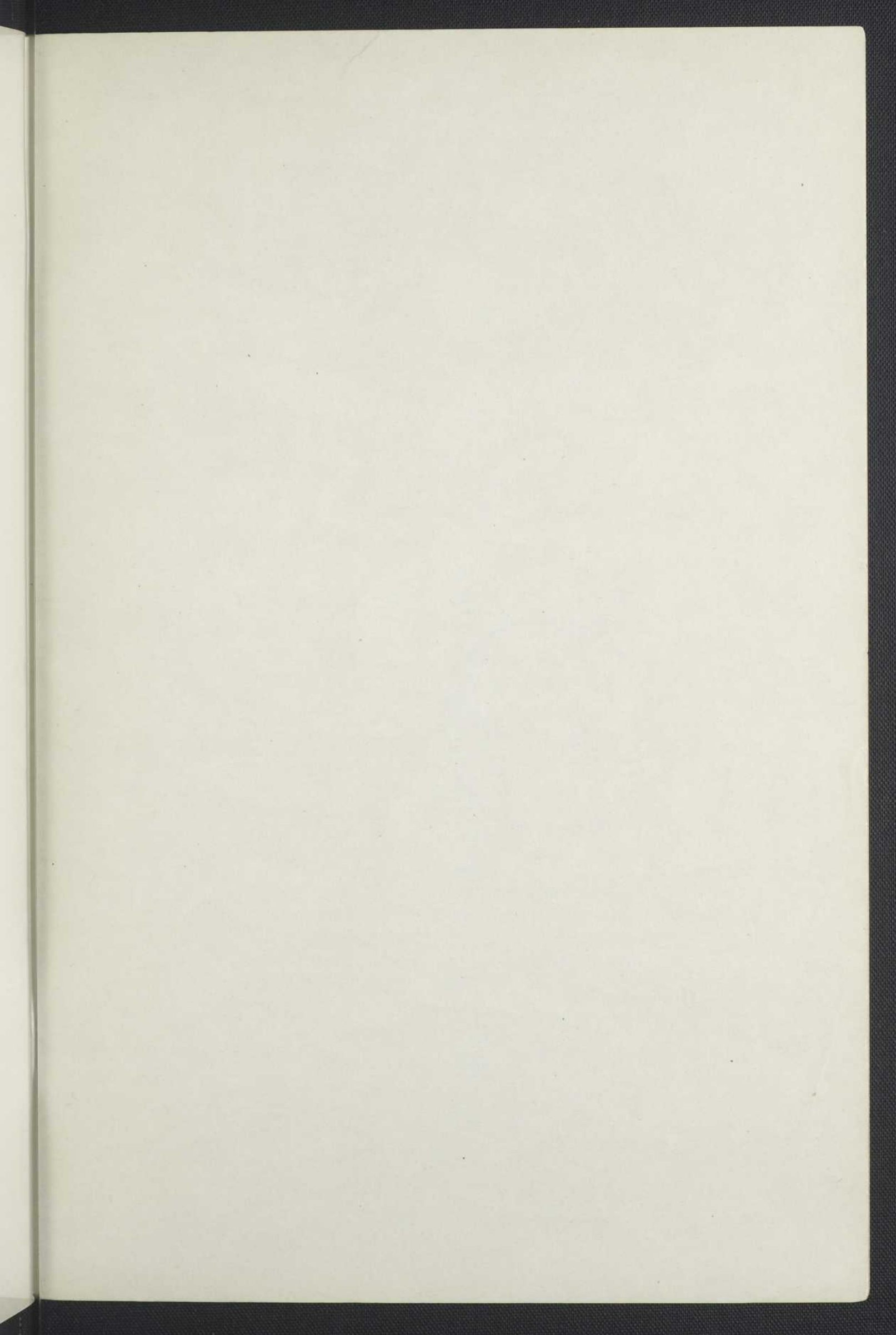
ILLUSTRATIONS

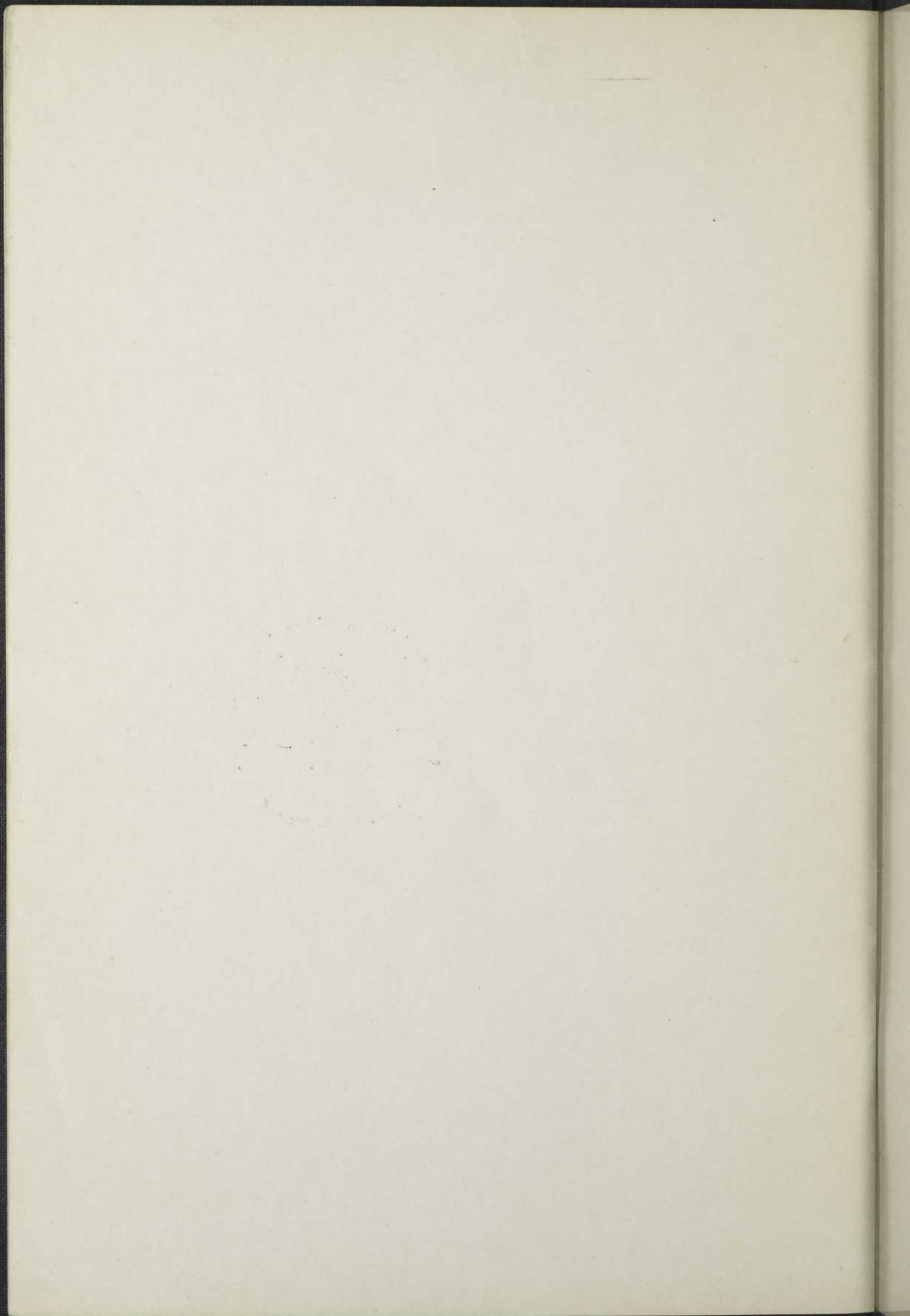
		PAGE
1	Pin blanc Cône fermé.....	26
2	" Faisceau d'aiguilles.....	26
3	" Cône ouvert.....	26
4	" Fleurs staminées.....	26
5	" " " pistillées.....	26
6	" Cône d'un an.....	26
7	" Semences.....	26
8-9-10	Pin rouge.....	27
11-12-13	Pin dur.....	27
14-15-16	Pin gris.....	27
17-18-19	Pin sylvestre.....	28
20-21-22	Mélèze d'Europe.....	28
23-24	" d'Amérique.....	28
25-26	Epinette noire.....	28
27-28-29	" blanche.....	29
30	" de Norvège.....	29
31-32-33	Pruche.....	29
34-35	Sapin.....	30
36-37-38	Cèdre de l'Est.....	30
39-40	Genévrier rouge.....	30
41	Saule Fleurs staminées.....	31
42	" " " pistillées.....	31
43	" Fruits.....	31
44	Saule brillant.....	31
45	" à feuilles de pêcher.....	31
46	" discolore.....	31
47	" à longues feuilles.....	31
48	" noir.....	31
49	" à feuilles de poirier.....	31
50	Tremble.....	31
51	Peuplier baumier.....	31
52	Liard.....	31
53	Grand tremble.....	31
54	Caryer glabre.....	32
55	" cordiforme.....	32
56	" ovale.....	32
57	" " 	32
58	" blanc.....	32
59	" tomenteux.....	32
60-61-62	Noyer cendré.....	33

	PAGE
63-64	Noyer noir..... 33
65-66	Aulne gris..... 33
67	Fleurs de noyer..... 34
68	" de merisier..... 34
69	Fruits de bouleau blanc..... 34
70	Fruit de merisier..... 34
71	Merisier..... 34
72	Bouleau blanc..... 34
73-74	Ostryer..... 35
75-76	Charme d'Amérique..... 35
77-78-79	Châtaignier..... 35
80-81	Hêtre..... 36
82-83	Chêne bicolore..... 36
84	Fleurs de chêne rouge..... 36
85-86	Chêne prin..... 36
87-88-89	" blanc..... 37
90-91	" prin nain..... 37
92-93-94	" à gros glands..... 37
95-96-97	" rouge..... 38
98-99-100	" des teinturiers..... 38
101-102	" des marais..... 38
103-104	Orme blanc..... 39
105-106	" liège..... 39
107-108	" rouge..... 39
109-110	Murier rouge..... 39
111-112	Micocoulier occidental..... 39
113	Fleurs de l'orme blanc..... 39
114-115- 116	} Magnolia à feuilles acuminées..... 40
117-118- 119	} Tulipier..... 40
120	"..... 41
121-122	Asiminier trilobé..... 41
123-124	Sassafras..... 41
125-126	"..... 41
127-128- 129	} Piatane d'Occident..... 42
130-131	Pommier sauvage..... 42
132-133	Amelanchier..... 42
134-135	Hamamelis de Virginie..... 42
136	Petit merisier..... 43
137	Cerisier tardif..... 43
138	" à grappes..... 43
139	Prunier canadien..... 43
140	Petit merisier..... 43
141	Prunier canadien..... 43
142	Cerisier tardif..... 43
143	Petit merisier..... 43
144	Cerisier à grappes..... 43

	PAGE
145-146- 147 } Robinier.....	44
148-149 Février à trois épines.....	44
150-151 " " "	44
152-153 Chicot du Canada.....	45
154-155- 156 } Gainier du Canada.....	45
157-158 Ptéléa trifolié.....	45
159-160 Erable à sucre.....	46
161-162 " noir.....	46
163-164 " blanc.....	47
165-166 " rouge.....	47
167-168 " à feuilles de frêne.....	47
169-170 " de Pennsylvania.....	48
171 " rouge.....	48
172 " à sucre.....	48
173-174 " Bâtard.....	48
175 Tilleul d'Amérique.....	49
176 Viorne.....	49
177 Tilleul.....	49
178-179 Nyssa sylvestre.....	49
180-181- 182 } Cornouiller de la Floride.....	49
183 Frêne vert.....	50
184 " blanc.....	50
185 " "	50
186 " noir.....	50
187 Staminées } Fleurs de frêne blanc.....	50
188 Pistillées }	50
189 Frêne rouge.....	50
 RAMEAUX ET BOURGEONS	
190 Saule.....	51
191 Tremble.....	51
192 Grand Tremble.....	51
193 Peuplier baumier.....	51
194 Liard.....	51
195 Caryer cordiforme.....	51
196 " glabre.....	51
197 " ovale.....	51
198 " blanc.....	51
199 " tomenteux.....	51
200 Noyer cendré.....	52
201 " noir.....	52
202 Ostryer.....	52
203 Charme.....	52
204 Aulne gris.....	52
205 Merisier.....	52
206 Bouleau blanc.....	52
207 Hêtre.....	52

	PAGE	
208	Châtaignier.....	52
209	Chêne prin nain.....	52
210	" rouge.....	53
211	" des teinturiers.....	53
212	" des marais.....	53
213	" blanc.....	53
214	" à gros glands.....	53
215	" bicolore.....	53
216	" prin.....	53
217	Orme blanc.....	53
218	" liège.....	53
219	" rouge.....	53
220	Micocoulier.....	54
221	Mûrier rouge.....	54
222	Magnolia à feuilles acuminées.....	54
223	Tulipier.....	54
224	Asiminier trilobé.....	54
225	Sassafras.....	54
226	Hamamélis de Virginie.....	54
227	Platane d'Occident.....	54
228	Pommier sauvage.....	54
229	Cormier.....	54
230	Petit merisier.....	55
231	Cerisier tardif.....	55
232	" à grappes.....	55
233	Prunier canadien.....	55
234	Amélanchier.....	55
235	Février à trois épines.....	55
236	Robinier.....	55
237	Chicot du Canada.....	55
238	Gainier du Canada.....	55
239	Ptéléa trilobé.....	55
240	Sumac amarante.....	56
241	Erable à sucre.....	56
242	" noir.....	56
243	" rouge.....	56
244	" blanc.....	56
245	" bâtard.....	56
246	" de Pennsylvanie.....	56
247	" à feuilles de frêne.....	56
248	Tilleul d'Amérique.....	56
249	Nyssa sylvestre.....	56
250-251	Cornouiller de la Floride.....	57
252	" à feuilles alternes.....	57
253	Viorne.....	57
254	Moelle rayée.....	57
255	" alvéolée.....	57
256	Frêne noir.....	57
257	" blanc.....	57
258	" rouge.....	57
259	" vert.....	57
260	" anguleux.....	57







BNQ



000 497 063